

LQ-570 / 1070

Imprimante

Guide de l'utilisateur

Tous droits réservés. La reproduction, l'enregistrement, ou la diffusion de tout ou partie de ce manuel, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, mécanique, photographique, sonore ou autres, sans autorisation expresse écrite de Seiko Epson Corporation est interdite. L'exercice de la responsabilité relative au brevet ne s'applique pas aux renseignements contenus dans le présent manuel. Tout a été mis en oeuvre pour garantir la fiabilité de son contenu. Epson décline toute responsabilité quant aux erreurs et aux omissions possibles, et aux conséquences qui pourraient en découler.

Seiko Epson Corporation ne peut en aucun cas être tenue responsable des dettes, pertes, dépenses ou dommages encourus ou subis par l'acheteur de ce produit ou un tiers, provenant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une connexion à une tension inadaptée, des dégâts provoqués par le feu, l'eau, la foudre ou autres catastrophes naturelles, ou résultant de modifications, réparations ou transformations non réalisées par Seiko Epson Corporation, ou dues à une non observation des instructions de fonctionnement et d'entretien fournies par Epson Seiko Corporation.

Marques déposées

Seiko Epson Corporation ne peut être tenue responsable des dommages et problèmes survenant suite à l'utilisation d'options autres que celles approuvées comme produits originaux d'Epson par Seiko Epson Corporation.

EPSON, EPSON ESC/P et ESC/P2 sont des marques déposées de Seiko Epson Corporation.

IBM et IBM PC sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.

Copyright 1991, Seiko Epson Corporation Levallois, FRANCE

Introduction

Votre nouvelle imprimante Epson est une imprimante matricielle à impact 24 aiguilles qui associe un haut niveau de performances à une large gamme de fonctions.

Caractéristiques

Outre la qualité d'impression et la facilité d'utilisation auxquelles les imprimantes Epson vous ont habitué, la LQ-570 offre les caractéristiques suivantes :

- Le support des commandes supérieures ESC/P 2 Epson, ainsi que la compatibilité avec les commandes ESC/P Epson utilisées par les autres imprimantes Epson LQ et SQ.
- Un système convivial de gestion du papier, qui vous permet de charger des feuilles individuelles par l'avant ou le dessus de l'imprimante.
- Le chargement du papier en continu par l'avant, l'arrière, le dessus ou le dessous de l'imprimante.
- Une impression rapide en mode Epreuve, allant jusqu'à 252 caractères par seconde à 12 cpi (caractères par pouce).
- Une police épreuve et neuf polices de qualité lettre sélectionnables à l'aide du panneau de contrôle, ainsi que les polices vectorielles Roman et Sans Sérif Epson pour la production de documents de haute qualité.
- La possibilité de sélectionner différentes tailles de points et de pas pour chacune des polices disponibles avec les nouvelles commandes ESC/P 2 Epson.

Les imprimantes LQ-570 et LQ-1070 sont pratiquement identiques à l'exception de la largeur de leurs chariots. La LQ-570 possède un chariot standard, adapté à un papier d'une largeur maximum de 254mm (10 pouces). La LQ-1070 est équipée d'un chariot large, adapté à un papier d'une largeur maximum de 355 mm (14 pouces).

Introduction

Options

Diverses options sont disponibles pour vous permettre d'utiliser cette imprimante au maximum de ses capacités. Pour plus de détails concernant ces options, consultez le chapitre 4.

- **Introduceur feuille à feuille faible capacité (C806372 pour la LQ-570, C806392 pour la LQ-1070)**
Cet introduceur feuille à feuille économique permet d'introduire automatiquement jusqu'à 50 feuilles de papier sans qu'un rechargement soit nécessaire. Vous pouvez également charger du papier continu et charger manuellement des feuilles séparées sans retirer l'introduceur feuille à feuille.
- **Introduceur feuille à feuille grande capacité (C806382 pour la LQ-570, C806402 pour la LQ-1070)**
Cet introduceur permet d'introduire jusqu'à 150 feuilles de papier ou 25 enveloppes sans qu'un rechargement soit nécessaire. Vous pouvez obtenir un introduceur feuille à feuille à deux bacs en utilisant cet introduceur feuille à feuille associé au modèle à un bac décrit précédemment.
- **Le tracteur tirant (C800192 pour la LQ-570, C800222 pour la LQ-1070)**
Bien qu'il vous soit possible d'installer un tracteur standard comme tracteur tirant, vous pouvez également vous procurer un tracteur tirant supplémentaire pour améliorer les performances de gestion du papier continu. Cette option est particulièrement utile pour imprimer sur du papier multi-copies.
- **La cartouche de ruban film (N° 7768 pour la LQ-570, N° 7770 pour la LQ-1070)**
Cette cartouche de ruban film en option permet une impression d'une qualité encore plus grande que le ruban standard.
- **Cartes d'interface**
Un très large choix de cartes d'interface en option permettent de compléter l'interface parallèle intégrée. Les informations contenues dans le chapitre 4 vous permettront de choisir l'interface adéquate et d'installer les cartes.

Introduction

Comment vous diriger dans ce guide

Ce manuel d'utilisation présente, étape par étape, avec des illustrations complètes, les instructions de mise en place et d'utilisation de votre imprimante.

- Le chapitre 1 contient des informations sur le déballage, la mise en place, les tests et la connexion de l'imprimante. Aussi, utilisez d'abord ce chapitre.
- Les chapitres 2 et 3 contiennent des informations importantes sur la manipulation du papier et le fonctionnement général de l'imprimante.
- Le chapitre 6 contient les informations relatives au dépannage. Si l'imprimante ne fonctionne pas correctement ou si les résultats de l'impression ne correspondent pas à ce que vous attendiez, consultez ce chapitre pour avoir la liste des problèmes et des solutions qui s'y rapportent.
- Les autres chapitres contiennent des informations sur la maintenance générale, les spécifications et les commandes de l'imprimante. A la fin de ce manuel, vous trouverez également un glossaire des termes relatifs à l'imprimante et un index.

Conventions utilisées dans ce guide

Les mises en garde précédées du symbole "**ATTENTION**" doivent être impérativement respectées afin d'éviter des blessures corporelles.

Les remarques précédées du symbole "**IMPORTANT**" indiquent les précautions à prendre afin d'éviter d'endommager votre matériel.

Les remarques précédées du symbole "**Remarque**" vous donnent des informations importantes et des conseils utiles concernant l'utilisation de votre imprimante.

Noms des différentes parties

guide papier

guides latéraux

*manette de relâchement
du papier*

commutateur marche/arrêt

capot avant

guide latéral avant

commutateurs DIP

capot de l'imprimante

capot de l'interface

tête d'impression

*manette d'épaisseur
du papier*

unité de tension du papier

prise secteur

tracteur

connecteur de terre

interface parallèle

Sommaire

Introduction 7

Caractéristiques.....7

Options7

Comment vous diriger dans ce guide.....9

Conventions utilisées dans ce guide.....9

Noms des différentes parties 10

Chapitre 1 Mise en place de l'imprimante

Déballage de l'imprimante 12

Choix d'un emplacement pour l'imprimante..... 13

Assemblage de l'imprimante..... 15

Test de l'imprimante..... 20

Raccordement de l'imprimante à l'ordinateur..... 23

Configuration de votre logiciel pour l'imprimante 24

Chapitre 2 Le papier

Choix d'un mode d'alimentation du papier..... 26

Feuille à feuille 28

Papier continu 33

Passage du mode continu au mode feuille à feuille 45

Impression sur papier spécial..... 47

Sommaire

Chapitre 3 Utilisation de l'imprimante

Fonctionnement du panneau de commande.....	52
Réglage des commutateurs DIP.....	56
Micro-Feed.....	63
Dégagement automatique	66
Styles d'impression.....	69
Mode de vidage des données	74

Chapitre 4 Options de l'imprimante

Introducteur feuille à feuille.....	76
Tracteur tirant.....	86
Carte d'interface	88

Chapitre 5 Entretien et transport

Nettoyage de l'imprimante.....	92
Remplacement du ruban.....	93
Transport de l'imprimante	94

Chapitre 6 Dépannage

Problèmes et solutions.....	96
Alimentation électrique.....	97
Impression.....	98
Alimentation du papier.....	103
Options	106

Sommaire

Chapitre 7 Spécifications techniques

Spécifications de l'imprimante.....	110
Spécifications de l'interface.....	117
Spécifications des options	121
Initialisation	123

Chapitre 8 Sommaire des commandes

Utilisation du sommaire des commandes.....	126
Sommaire des commandes par fonction	127

Annexe

Tables de caractères.....	136
Jeux de caractères internationaux.....	140

Glossaire.....	141
-----------------------	------------

Index.....	147
-------------------	------------

Chapitre 1

Mise en place de l'imprimante

Déballage de l'imprimante.....	12
Vérification des pièces.....	12
Choix d'un emplacement pour l'imprimante.....	13
Assemblage de l'imprimante.....	15
Retrait des matériaux de protection.....	15
Installation de la cartouche de ruban	16
Mise en place du guide papier.....	19
Test de l'imprimante.....	20
Connexion au secteur.....	20
Exécution de l'autotest.....	20
Raccordement de l'imprimante à l'ordinateur	23
L'interface parallèle	23
Configuration de votre logiciel pour l'imprimante.....	24
Choix dans un menu.....	24

Déballage de l'imprimante

Vérification des pièces

Lorsque vous déballez l'imprimante, vérifiez que vous possédez bien toutes les pièces représentées ci-dessous, et qu'aucune d'entre elles n'a été endommagée pendant le transport.

Imprimante

Cordon d'alimentation

Cartouche de ruban

Remarque : Le cordon d'alimentation est parfois relié à l'imprimante.

Rangez les matériaux d'emballage pour le cas où vous en auriez besoin pour transporter votre imprimante.

Déballage de l'imprimante

IMPORTANT : Il existe différentes versions de l'imprimante, conçues en fonction de différentes normes électriques. Il est impossible de régler l'imprimante sur une autre tension d'alimentation. Si la tension secteur indiquée sur l'étiquette située au dos de l'imprimante ne correspond pas à celle du pays où vous vous trouvez, contactez votre revendeur.

Choix d'un emplacement pour l'imprimante

Pour choisir un emplacement pour votre imprimante, vous devez prendre en considération les instructions ci-dessous :

- Posez l'imprimante sur une surface plate et stable.
- Placez l'imprimante suffisamment près de l'ordinateur pour pouvoir connecter le câble de liaison.
- Laissez toutefois assez de place autour de l'imprimante pour garantir une bonne accessibilité.

IMPORTANT : Evitez les emplacements exposés à la lumière directe du soleil, à une chaleur excessive, à l'humidité ou à la poussière.

- Utilisez une prise de courant avec terre ; n'utilisez pas de fiche d'adaptation.
- Placez l'imprimante à un emplacement d'où vous pouvez facilement débrancher le cordon d'alimentation.
- Evitez d'utiliser des prises de courant contrôlées par des commutateurs muraux des programmeurs d'alimentation. Les coupures de courant accidentelles peuvent détruire des informations dans les mémoires de l'ordinateur et de l'imprimante.
- Evitez les prises de courant raccordées à des lignes alimentant de gros moteurs ou autres dispositifs qui pourraient créer des problèmes de tension sur les réseaux.
- Gardez la totalité du système informatique à l'écart des sources d'interférences potentielles, telles que des hauts-parleurs ou des unités centrales de téléphone sans fil.

Choix d'un emplacement pour l'imprimante

Si vous avez l'intention de mettre votre imprimante sur un support, suivez les instructions ci-dessous :

- Le support doit pouvoir accepter au moins 16 kg pour la LQ-570 et 22 kg pour la LQ-1070.
- N'utilisez jamais un support sur lequel l'imprimante serait posée à plus de 15 degrés de l'horizontale. Si vous installez un introducteur feuille à feuille, votre imprimante doit toujours être absolument horizontale.
- Si votre réserve de papier est située en dessous du support, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre pour que le papier ne s'accroche pas au dessous du support.
- Si possible, fixez les câbles à un pied du support de l'imprimante, afin qu'ils ne gênent pas l'alimentation du papier.
- Alignez la pile de papier afin que celui-ci s'aligne correctement aux picots du tracteur.

Assemblage de l'imprimante

Installation de la cartouche de ruban

Avant d'installer la cartouche de ruban, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas branché à une prise électrique.

1. Soulevez le capot de l'imprimante et retirez-le. Prenez les extrémités de l'unité de tension du papier en plastique transparent, soulevez-la et retirez-la également.

2. Faites glisser la tête d'impression jusqu'au centre de l'imprimante.

IMPORTANT : Ne déplacez jamais la tête d'imprimante lorsque celle-ci est sous tension ; cette opération pourrait endommager l'imprimante. Si vous venez juste d'utiliser l'imprimante, la tête d'impression peut être brûlante. Laissez-la refroidir pendant quelques minutes avant de la toucher.

Test de l'imprimante

Avant de connecter votre imprimante à un ordinateur, utilisez la fonction d'autotest intégrée pour vérifier que l'imprimante fonctionne correctement.

Avant d'exécuter l'autotest, connectez l'imprimante à une prise électrique.

Connexion au secteur

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension.
2. Vérifiez l'étiquette située à l'arrière de l'imprimante afin d'être sûr que la tension spécifiée pour l'imprimante correspond à la tension arrivant à votre prise de courant.

IMPORTANT : Si ces tensions ne correspondent pas, contactez votre revendeur Epson. Ne branchez pas le câble d'alimentation secteur.

3. Si le cordon d'alimentation n'est pas relié à l'imprimante, branchez-le au connecteur AC situé sur le panneau arrière de l'imprimante.
4. Branchez le câble d'alimentation secteur sur une prise de courant reliée à la terre.

Exécution de l'autotest

Vous pouvez exécuter l'autotest avec du papier en continu ou des feuilles individuelles. Vous pouvez également charger le papier pour le test à partir du dessus, de l'arrière, de l'avant ou du dessous de l'imprimante. Les étapes suivantes vous indiquent comment effectuer le test sur une feuille séparée, chargée par le dessus de l'imprimante. Pour plus de détails concernant le papier, consultez le chapitre 2.

L'autotest commence par l'impression de la première et de la dernière ligne de la page 1. L'imprimante imprime ensuite les configurations des commutateurs DIP et les échantillons de caractères sur la page 2.

Test de l'imprimante

IMPORTANT : N'exécutez jamais d'autotest avec du papier de moins de 210 mm pour la LQ-570, ou 360 mm pour la LQ-1070. La tête d'impression imprime alors directement sur le cylindre.

4. Insérez une feuille de papier entre les deux guides jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance. Après quelques secondes, l'imprimante passe le papier en position de chargement et commence à imprimer le test.

5. Pour arrêter l'autotest, appuyez sur la touche PAUSE (vous pouvez reprendre l'autotest en appuyant de nouveau sur la touche PAUSE).

6. Appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour faire sortir le papier de l'imprimante puis mettez l'imprimante hors tension.

Remarque : Si les résultats du test ne sont pas satisfaisants, consultez le chapitre 6.

La figure ci-dessous représente un type d'autotest.

Raccordement de l'imprimante à l'ordinateur

Si l'autotest a donné une impression correcte, vous pouvez à présent raccorder votre imprimante à l'ordinateur. Pour connecter votre ordinateur à l'interface parallèle intégrée de l'imprimante, utilisez un câble blindé adapté.

L'interface parallèle

Connectez le câble d'interface parallèle de la façon suivante :

1. Vérifiez que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension. Branchez le connecteur du câble à l'imprimante. Resserrez les attaches jusqu'à ce qu'elles se verrouillent des deux côtés du connecteur.

Remarque : Si votre câble dispose d'un fil de masse, reliez-le au connecteur de masse situé en dessous du connecteur d'interface.

2. Branchez l'autre extrémité du câble à l'ordinateur. (S'il y a un fil de masse sur l'extrémité du câble du côté ordinateur, reliez-le au connecteur de masse de la face arrière de l'ordinateur).

Configuration de votre logiciel pour l'imprimante

La plupart des programmes d'application vous permettent de spécifier le type d'imprimante que vous utilisez afin que le programme tire la meilleure partie des caractéristiques de l'imprimante. Un grand nombre de ces programmes sont fournis avec une procédure d'installation ou de paramétrage donnant une liste dans laquelle vous pouvez choisir votre imprimante.

Choix dans un menu

Les imprimantes Epson ont un grand nombre de commandes en commun. Vous pouvez donc utiliser un programme d'application même si votre imprimante ne figure pas sur le menu de sélection d'imprimante dont celui-ci dispose. Choisissez dans la liste ci-dessous (les imprimantes sont répertoriées par ordre de préférence) :

LQ-570/1070
LQ-550
LQ-500
LQ-860 (LQ-1060)
LQ-850 (LQ-1050)
LQ-2550
LQ-2500
LQ-800 (LQ-1000)
LQ-1500

Si aucune de ces imprimantes ne se trouve dans la liste, choisissez la première parmi celles qui suivent :

EX, FX, LX, RX, MX, imprimante Epson, imprimante Standard, imprimante mode épreuve.

Pour accéder à toutes les fonctions de votre imprimante, il vaut mieux, cependant, choisir un programme qui possède votre imprimante sur son menu.

Si votre programme ne possède pas cette imprimante, adressez-vous au fabricant du logiciel pour savoir s'il n'en existe pas une mise à jour qui supporte la LQ-570/1070.

Chapitre 2

Le papier

Choix d'un mode d'alimentation du papier	26
Réglage de la manette de dégagement du papier.....	26
Feuille à feuille.....	28
Chargement par le dessus de l'imprimante	28
Chargement à partir de l'avant.....	30
Papier continu	33
Position du tracteur et chemins de papier disponibles.....	33
Modification des positions du tracteur.....	34
Chargement de papier en continu avec le tracteur poussant.....	36
Retirer le papier continu du tracteur poussant.....	38
Chargement du papier continu avec le tracteur tirant.....	39
Retirer le papier continu du tracteur tirant.....	44
Passage du mode continu au mode feuille à feuille.....	45
Passage en mode feuille à feuille	45
Passage au mode continu.....	46
Impression sur papier spécial.....	47
La manette d'épaisseur du papier	47
Papier multi-copies.....	48
Étiquettes.....	49
Enveloppes.....	50

Choix d'un mode d'alimentation du papier

Votre imprimante accepte des feuilles individuelles à partir de l'avant et du dessus mais vous pouvez charger du papier en continu à partir de l'arrière, de l'avant et du dessous. Le tracteur utilisé avec le papier en continu peut être utilisé comme tracteur poussant ou tracteur tirant.

Généralement, vous n'utiliserez probablement qu'une ou deux méthodes.

Ce chapitre explique les différentes méthodes d'introduction du papier et comprend des conseils sur la méthode d'alimentation la plus adaptée à vos besoins spécifiques.

Réglage de la manette de dégagement du papier

La manette de dégagement du papier possède trois positions, dont les icônes indiquent le type de papier et le chemin de papier correspondant à chaque position.

Choix d'un mode d'alimentation du papier

Feuille à feuille

Cette position concerne le chargement de feuilles individuelles.

Tracteur poussant

Cette position concerne le chargement de papier continu à partir de l'arrière de l'imprimante. Le tracteur est en position tracteur poussant.

Tracteur tirant

Cette position concerne le chargement de papier continu à partir de l'arrière, de l'avant ou du dessous de l'imprimante. Le tracteur est en position tracteur tirant. Lorsque le tracteur poussant et le tracteur tirant en option sont tous deux installés, utilisez cette position.

Feuille à feuille

Vous êtes à présent prêt à imprimer.

IMPORTANT : N'utilisez jamais la molette située sur le côté droit de l'imprimante pour charger le papier lorsque l'imprimante est sous tension. Cette opération pourrait dérégler la position du haut de page.

Remarque : Si le cylindre tourne sans que l'imprimante charge le papier, retirez complètement la feuille et réinsérez-la.

Pour éjecter le papier, appuyez sur la touche LOAD/EJECT .

Remarque : Le récepteur de papier intégré de l'imprimante, situé à l'avant du guide-papier, peut contenir jusqu'à 50 feuilles de papier éjecté.

Papier continu

Vous pouvez imprimer sur du papier continu d'une largeur de 101 à 254 mm pour la LQ-570 et 101 à 406 mm pour la LQ-1070.

Vous pouvez charger du papier continu à partir de l'arrière, de l'avant ou du dessous de l'imprimante.

Votre imprimante est livrée avec un tracteur installé en position tracteur poussant, pour charger le papier à partir de l'arrière de l'imprimante. Pour charger le papier à partir de l'avant ou du dessous de l'imprimante, vous devez installer le tracteur en position tracteur tirant. Vous pouvez également installer un tracteur tirant optionnel et utiliser à la fois le tracteur poussant et le tracteur tirant.

Position du tracteur et chemins de papier disponibles

Le tableau ci-dessous vous indique les différentes manières de charger du papier en continu. Placez toujours la manette de dégagement du papier dans la position indiquée pour la méthode d'alimentation que vous utilisez.

Position du tracteur	Position de la manette de dégagement du papier	Méthode d'alimentation du papier
Position tracteur poussant		
Position tracteur tirant		

Vérifiez que votre provision de papier est alignée avec le papier chargé dans le tracteur de sorte que le papier s'engage convenablement dans l'imprimante.

Si vous désirez charger le papier par la fente inférieure, utilisez un support d'imprimante possédant une ouverture suffisamment large afin que le chargement du papier se fasse sans problème.

Papier continu

Modification des positions du tracteur

Vous pouvez utiliser le tracteur soit en tracteur poussant soit en tracteur tirant. Vous devez modifier la position du tracteur suivant la méthode utilisée pour charger du papier. Lors de la livraison, le tracteur est mis en position tracteur poussant.

Mise en place du tracteur poussant

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension. Soulevez le capot de l'imprimante et le guide papier et ôtez-les.
2. Si nécessaire, changez la position tracteur tirant en appuyant sur les loquets de verrouillage pour les ouvrir, tout en retirant le tracteur des ergots après l'avoir soulevé.
3. Appuyez sur les loquets de verrouillage et faites basculer le tracteur vers l'avant en l'adaptant aux encoches.

4. Lorsque le tracteur se trouve sur les ergots, relâchez les loquets de verrouillage.
5. Si vous avez auparavant retiré l'unité de tension du papier, remettez la en place en l'installant sur les pitons prévus à cet effet. Faites-le basculer jusqu'à ce qu'il soit en place. Appuyez sur les deux extrémités de l'unité de tension de papier jusqu'à son verrouillage.
6. Remettez le capot de l'imprimante en place.
7. Placez la manette de dégagement du papier en position tracteur poussant.

Vous pouvez à présent imprimer en papier continu avec le tracteur poussant.

Papier continu

Installation du tracteur tirant

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension. Retirez le capot de l'imprimante et le guide papier.
2. Tenez les deux extrémités de l'unité de tension du papier en plastique transparent et retirez-la de l'imprimante.
3. Si nécessaire, changez la position tracteur tirant en appuyant sur les loquets de verrouillage pour les ouvrir, tout en retirant le tracteur des ergots après l'avoir soulevé.
4. Appuyez sur les loquets de verrouillage pour les ouvrir. Faites basculer le tracteur vers l'avant et abaissez-le pour l'adapter dans les encoches prévues à cet effet situées sur l'avant de l'imprimante. Une flèche vous indique où aligner le tracteur.

5. Lorsque le tracteur se trouve sur les ergots, relâchez les loquets de verrouillage.
6. Tirez la manette de dégagement du papier vers la position tracteur tirant.

Vous pouvez à présent imprimer sur papier continu.

Papier continu

Chargement de papier en continu avec le tracteur poussant

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension et que le guide papier est retiré.
2. Assurez-vous que le tracteur et la manette de dégagement du papier soient en position tracteur poussant.
3. Débloquez les leviers de verrouillage du dispositif d'entraînement à picots en les tirant vers l'avant.

Papier continu

4. Faites coulisser le bloc d'entraînement de gauche jusqu'à environ 12 mm de la position de gauche la plus éloignée et tirez à nouveau le levier de verrouillage pour le bloquer. Puis faites glisser le bloc d'entraînement de droite afin de l'adapter à la largeur de votre papier, mais ne le verrouillez pas. Positionnez le support du papier de sorte qu'il soit à peu près à égale distance entre les deux blocs d'entraînement.

12 mm

Support du papier

5. Vérifiez que les bords de votre papier sont nets et droits. Puis ouvrez les rabats du dispositif d'entraînement et adaptez les trous du papier sur les picots du tracteur.

Papier continu

6. Fermez les rabats du dispositif d'entraînement.
7. Faites coulisser le bloc d'entraînement de droite de sorte que le papier soit tendu puis verrouillez-le.
8. Remplacez les encoches du guide papier sur les pitons dans l'imprimante.
9. Soulevez légèrement le guide papier puis abaissez-le jusqu'à ce qu'il repose sur l'imprimante.
10. Faites glisser les deux guides latéraux jusqu'au milieu du guide papier.
11. Mettez l'imprimante sous tension. L'imprimante fait automatiquement avancer le papier en position de chargement lorsque vous envoyez les données d'impression.

Remarque : Vous pouvez également placer le papier en position de chargement en appuyant sur la touche LOAD/EJECT .

IMPORTANT : N'utilisez jamais la molette située sur le côté droit de l'imprimante pour charger le papier lorsque l'imprimante est sous tension. Cette opération pourrait dérégler la position du haut de page.

Retirer le papier continu du tracteur poussant

1. Si vous désirez retirer du papier en continu lors de l'utilisation du tracteur poussant, appuyez sur la touche TEAR OFF pour placer le papier en position Découpage. (Consultez le chapitre 3 pour plus d'informations sur la touche TEAR OFF).
2. Séparez les feuilles imprimées.

IMPORTANT : Séparez toujours le papier avant de faire reculer celui-ci. Si vous faites reculer trop de feuilles, vous pouvez provoquer un bourrage.

3. Appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour remettre le papier en position d'attente.
4. Retirez le papier du tracteur.

Papier continu

Chargement du papier continu avec le tracteur tirant

Si vous placez le tracteur en position tracteur tirant, vous pouvez charger le papier à partir de l'arrière, de l'avant ou du dessous de l'imprimante. Les étapes sont les mêmes pour tous les chemins de papier.

Remarque : Lorsque le tracteur est en position tracteur tirant, n'utilisez jamais la touche TEAR OFF ou la touche LOAD EJECT pour remettre le papier en position d'attente.

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension et que le guide papier et le capot de l'imprimante sont retirés.
2. Assurez-vous que le tracteur est en position tracteur tirant et que la manette de dégagement du papier est en position tracteur tirant.

Papier continu

8. Si vous chargez le papier par l'avant, remettez le capot avant en place.
9. Adaptez les trous du papier sur les picots du tracteur.

10. Fermez les rabats du dispositif d'entraînement.
11. Faites coulisser le bloc d'entraînement de droite afin de tendre le papier puis verrouillez-le.
12. Placez les encoches des guides papier dans les pitons de l'imprimante.
13. Soulevez légèrement le guide papier et abaissez-le jusqu'à ce qu'il repose sur l'imprimante.
14. Faites glisser les guides latéraux jusqu'au milieu du guide papier.
15. Mettez l'imprimante sous tension.

Papier continu

16. Ajustez la position du papier à l'aide de l'option micro-feed décrite dans le chapitre 3. Par exemple, si vous faites une marque à 3,4 mm au dessus de la perforation et que vous alignez le bord supérieur de la tête d'impression avec la marque, l'impression commence au niveau de la troisième ligne.

IMPORTANT : N'utilisez jamais la molette située sur le côté droit de l'imprimante pour ajuster le papier. Cette opération pourrait dérégler la position du haut de page.

17. Remplacez le capot de l'imprimante en insérant d'abord les loquets dans les encoches de l'imprimante puis abaissez-le jusqu'à ce qu'il soit en place. Si vous chargez du papier par l'avant de l'imprimante, remettez le capot avant en place.

Papier continu

Retirer le papier continu du tracteur tirant

1. Pour ôter le papier en continu lors de l'utilisation du tracteur tirant, séparez le papier à l'endroit où il pénètre dans l'imprimante.

2. Appuyez sur la touche LF/FF pour éjecter le papier restant dans l'imprimante.

Passage du mode continu au mode feuille à feuille

Quand vous utilisez le tracteur poussant, vous pouvez aisément passer en impression feuille à feuille sans avoir à retirer le papier continu.

Passage en mode feuille à feuille

Pour passer de l'alimentation papier continu en alimentation feuille à feuille, effectuez les opérations suivantes :

1. S'il reste des feuilles imprimées dans l'imprimante, appuyez sur la touche TEAR/OFF pour faire avancer le papier en position Découpage.
2. Séparez les pages imprimées.

IMPORTANT :

- Séparez toujours le papier avant de le faire reculer. Si vous faites reculer trop de feuilles, vous pouvez provoquer un bourrage.
 - Ne faites jamais reculer d'étiquettes. Elles peuvent facilement se décoller de leur support et provoquer un bourrage.
3. Appuyez sur la touche LOAD/EJECT . L'imprimante fait reculer le papier continu en position d'attente. Le papier est toujours attaché au tracteur poussant mais ne se trouve plus dans le chemin de papier.
 4. Déplacez la manette de dégagement du papier en position feuille à feuille.

Passage du mode continu au mode feuille à feuille

5. Faites glisser le guide papier jusqu'à ce qu'il s'arrête en position verticale.
6. Ajustez les guides papier à la largeur de votre papier.

Vous pouvez à présent charger des feuilles individuelles de la manière décrite dans le paragraphe "Feuille à feuille" de ce chapitre.

Passage au mode continu

Vous pouvez également revenir facilement à l'impression en papier continu.

1. Si une feuille de papier se trouve dans le chemin de papier, appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour l'éjecter.
2. Tout en tirant légèrement sur le guide papier, abaissez-le jusqu'à ce qu'il repose sur l'imprimante.
3. Faites glisser les deux guides latéraux jusqu'au centre du guide papier.
4. Déplacez la manette de dégagement du papier en position tracteur poussant.

L'imprimante fait automatiquement avancer le papier en continu en position de chargement lorsque vous envoyez les données à imprimer.

Impression sur papier spécial

Outre les possibilités d'impression en feuille à feuille et en continu, vous pouvez également imprimer sur une grande variété de supports en papier, tels que des étiquettes, des enveloppes, et des feuillets multi-copies. Avant de lancer de telles impressions, vous devez d'abord modifier le réglage de l'épaisseur du papier.

IMPORTANT :

- Lorsque vous imprimez sur des étiquettes ou du papier multi-copies, vérifiez que les paramètres fixés dans votre programme d'application maintiennent la totalité de l'impression dans la zone imprimable.
- Remplacez toujours le levier d'épaisseur du papier en position 0 lorsque vous recommencez à imprimer sur du papier ordinaire.

La manette d'épaisseur du papier

Réglez la manette d'épaisseur du papier afin de l'adapter à l'épaisseur de votre papier suivant le tableau suivant.

Impression sur papier spécial

Type de papier	Position de la manette
Ordinaire (avec ruban film)	- 1
Papier fin	- 1 ou 0
Ordinaire (feuille à feuille ou continu)	0
Papier multi-copies	
double exemplaire (original + 1 copie)	1
triple exemplaire (original + 2 copies)	2
quadruple exemplaire (original + 3 copies)	2 à 3
Etiquettes	2
Enveloppes	2 à 5

Remarque : La vitesse d'impression est réduite lorsque la manette d'épaisseur du papier est réglée sur la position 2 et les positions supérieures.

Papier multi-copies

Votre imprimante peut effectuer une impression sur du papier multi-copies en feuille à feuille ou en continu. Vous ne pouvez charger du papier multi-copies en feuille à feuille que par la fente d'introduction située sur le dessus de l'imprimante.

N'utilisez que du papier multi-copies sans carbone.

L'épaisseur ne doit pas dépasser quatre exemplaires (original compris). Vérifiez que la manette d'épaisseur du papier est sur la position correcte.

A l'exception de l'épaisseur du papier, vous chargez du papier multi-copies de la même façon que des feuilles individuelles normales (par l'avant de l'imprimante) ou du papier en continu. Pour obtenir les meilleurs résultats avec du papier multi-copies en continu, nous vous recommandons d'utiliser le tracteur installé dans la position tracteur poussant associé au tracteur tirant optionnel.

Pour plus de détails, consultez les paragraphes "Feuille à feuille" ou "Chargement du papier en continu avec le tracteur tirant" de ce chapitre. Faites particulièrement attention au réglage du haut de la feuille.

Impression sur papier spécial

IMPORTANT :

- Lors d'une impression sur papier multi-copies, assurez-vous que la totalité de l'impression est contenue dans la zone imprimable.
- L'épaisseur des papiers multi-copies ne doit pas excéder quatre exemplaires en condition de fonctionnement normal.
- Le papier multi-copies se charge uniquement par l'avant de l'imprimante.

Étiquettes

Si vous devez imprimer sur des étiquettes, choisissez des étiquettes montées sur un fonds continu perforé. N'essayez pas d'imprimer des étiquettes comme des feuilles individuelles car le chargement d'étiquettes sur fonds en papier brillant ne s'effectue pas correctement.

Nous vous recommandons de charger les étiquettes à partir de l'avant ou du dessous de l'imprimante avec le tracteur en position tracteur tirant. Chargez les étiquettes de la même façon que le papier continu (avec le tracteur tirant), mais réglez la manette d'épaisseur du papier.

Pour plus de détails, reportez-vous au paragraphe chargement du papier continu avec le tracteur tirant, dans ce chapitre.

IMPORTANT :

- Ne faites jamais reculer le papier qui supporte les étiquettes, à l'aide de la touche LOAD/EJECT ou TEAR OFF. Elles risquent de se décoller et de provoquer un bourrage.
- Les étiquettes étant particulièrement sensibles à la chaleur et à l'humidité, ne les utilisez que dans des conditions de fonctionnement normales.
- Ne laissez jamais les étiquettes chargées dans l'imprimante entre deux travaux d'impression : elles s'enroulent autour du cylindre et peuvent provoquer un bourrage lorsque vous recommencez l'impression.
- Pour retirer des étiquettes du chemin de papier à la fin de votre impression, séparez d'abord les feuilles de support des étiquettes au niveau de la fente d'introduction du papier. Puis utilisez la touche LF/FF pour faire avancer les étiquettes restantes hors de l'imprimante.

Impression sur papier spécial

Enveloppes

Vous pouvez charger des enveloppes par le dessus de l'imprimante comme les feuilles individuelles. Cependant, prenez les précautions suivantes :

- Réglez toujours la manette d'épaisseur du papier sur la position 2, 3, ou 4, suivant l'épaisseur de l'enveloppe.
- Chargez les enveloppes en insérant toujours le côté le plus large dans l'imprimante.

IMPORTANT :

- L'impression d'enveloppes n'est possible que dans des conditions de fonctionnement normales.
- L'impression sur le bord de l'enveloppe peut endommager la tête d'impression. Vérifiez que l'impression reste entièrement à l'intérieur de la zone imprimable des enveloppes. (Voir page 113)
- Assurez-vous que les paramètres d'impression de votre programme d'application correspondent à la zone d'impression des enveloppes que vous utilisez.

Chapitre 3

Utilisation de l'imprimante

Fonctionnement du panneau de commande	52
Les voyants	52
Touches.....	53
Autres fonctions du panneau de commande	55
Réglage des commutateurs DIP	56
Modification du réglage d'un commutateur DIP.....	56
Tableaux de réglage des commutateurs DIP	57
Fonctions des commutateurs DIP.....	59
Micro-Feed	63
Utilisation de la fonction micro-réglage.....	63
Réglage de la position chargement	64
Dégagement automatique	66
Mode Découpage	66
Utilisation de la touche TEAR OFF	67
Réglage de la position découpage.....	68
Styles d'impression.....	69
Les polices de caractère	69
L'espacement des caractères.....	73
Impression condensée	73
Mode de vidage des données	74

Fonctionnement du panneau de commande

Les voyants lumineux vous permettent de vérifier l'état de l'imprimante. Les touches vous permettent de contrôler la plupart des fonctions de l'imprimante.

Les voyants

OPERATE (vert)

S'allume quand l'interrupteur est sur ON et l'imprimante sous tension.

PAUSE (orange)

Allumé lorsque l'imprimante n'est pas prête à imprimer des données. Il reste allumé jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche PAUSE pour annuler l'impression.

DATA (orange)

Allumé lorsque des données se trouvent dans la mémoire tampon de l'imprimante.

MULTI-PART (vert)

Allumé lorsque vous déplacez la manette d'épaisseur du papier sur les positions 2 ou supérieure. La vitesse d'impression est réduite lorsque ce voyant est allumé. Lorsque ce voyant clignote, vous pouvez utiliser la fonction de micro-réglage.

PAPER OUT (rouge)

Allumé lorsqu'il n'y a plus de papier dans l'imprimante.

BIN 1 (vert)

Allumé lorsque vous sélectionnez le bac 1 de l'introducteur feuille à feuille optionnel pour l'alimentation du papier.

Fonctionnement du panneau de commande

BIN 2 (vert)

Allumé lorsque vous sélectionnez le bac 2 de l'introducteur feuille à feuille pour l'alimentation du papier.

TEAR OFF (jaune)

Allumé lorsque vous appuyez sur la touche TEAR OFF pour charger le papier continu en position de découpage.

CONDENSED (vert)

Allumé lorsque vous sélectionnez l'impression condensée à partir du panneau de contrôle.

Fonts (vert)

Allumé lorsqu'une police spécifique est sélectionnée.

Touches

PAUSE

Appuyez sur cette touche pour pouvoir arrêter momentanément l'impression. Appuyez sur cette touche pour commencer l'impression.

LOAD/EJECT

Appuyez sur cette touche pour charger les feuilles individuelles ou du papier en continu en position de chargement (cependant, généralement, l'imprimante charge automatiquement le papier). Si des feuilles individuelles se trouvent déjà en position de chargement, utilisez cette touche pour éjecter la feuille. Si le papier continu est en position chargement ou Découpage, appuyez sur cette touche pour le faire reculer en position d'attente.

LF/FF (Line feed/Form feed)

Appuyez brièvement sur cette touche pour faire avancer le papier d'une ligne. Maintenez cette touche enfoncée pour éjecter une feuille de papier individuelle ou faire avancer le papier continu jusqu'à l'extrémité supérieure de la page suivante. Vous pouvez également utiliser cette touche pour charger une feuille individuelle à partir de l'introducteur feuille à feuille ou placer du papier en continu de la position d'attente à la position chargement.

Fonctionnement du panneau de commande

ALT

Si vous maintenez cette touche enfoncée en appuyant sur certaines autres touches, vous obtenez les résultats suivants :

BUFFER CLEAR (PAUSE) Efface la mémoire tampon de l'imprimante et initialise les configurations de l'imprimante.

Pour effacer la mémoire tampon mais conserver le paramètre du haut de page, appuyez sur la touche PAUSE ; puis appuyez sur la touche LF/FF pour faire avancer le papier jusqu'en haut de la page suivante. Appuyez ensuite sur les touches ALT et PAUSE

MICRO FEED (LOAD/EJECT) Fait avancer le papier par incréments de 1/180^{ème} de pouce.

(LF/FF) Fait reculer le papier par incréments de 1/180^{ème} de pouce.

Pour plus de détails, voir la partie relative au Micro-réglage, plus loin dans ce chapitre.

Bin Select/TEAR OFF

Cette touche permet de sélectionner le bac lorsque les deux introducteurs feuille à feuille optionnels sont installés et que vous imprimez sur des feuilles individuelles. Lors d'une impression en papier continu, appuyez sur cette touche pour mettre le papier de la position chargement en position Découpage. Appuyez de nouveau sur cette touche pour remettre le papier en position chargement.

CONDENSED

Appuyez sur cette touche pour imprimer des caractères condensés. Appuyez de nouveau sur cette touche pour revenir à l'impression en caractères normaux.

FONT

Cette touche vous permet de sélectionner l'une des polices intégrées.

Remarque : Les styles de frappe des noms de polices du panneau sont mis à titre indicatif ; les résultats d'impression peuvent être légèrement différents.

Fonctionnement du panneau de commande

Autres fonctions du panneau de commande

Le panneau de commande de l'imprimante vous permet également de sélectionner plusieurs fonctions spéciales.

Autotest : Si vous maintenez enfoncée la touche LF/FF (pour impression LQ) ou la touche LOAD/EJECT (pour impression en mode épreuve) pendant que vous mettez l'imprimante sous tension pour effectuer l'autotest. Celui-ci vous permet de vérifier que l'imprimante fonctionne correctement et imprime les réglages des commutateurs DIP en cours.

Pour plus d'informations, consultez la section relative au contrôle de l'imprimante dans le chapitre 1.

Vidage des données : Maintenez simultanément enfoncées les touches LF/FF et LOAD/EJECT en mettant l'imprimante sous tension afin d'entrer des données en mode de vidage des données. Le mode vidage des données permet aux utilisateurs avertis de détecter la cause des problèmes de communication entre l'imprimante et l'ordinateur.

Cette fonction est expliquée de façon plus détaillée à la fin de ce chapitre.

Réglage des commutateurs DIP

En modifiant les réglages des commutateurs DIP, vous pouvez contrôler différentes fonctions de l'imprimante comme, par exemple, le jeu de caractères graphiques et la longueur de page. Ces nouveaux réglages deviendront effectifs à la prochaine mise sous tension de l'imprimante.

Modification du réglage d'un commutateur DIP

Effectuez les opérations suivantes :

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension.
2. Ouvrez le boîtier DIP.
3. Utilisez un instrument pointu, tel qu'un stylo ou un crayon pour modifier les réglages des commutateurs DIP. La partie relative aux fonctions des commutateurs DIP donne la liste des réglages pour chaque commutateur.
4. Refermez le boîtier des commutateurs

Les nouveaux réglages deviennent effectifs lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.

Réglage des commutateurs DIP

Tableaux de réglage des commutateurs DIP

Les tableaux ci-dessous indiquent les réglages et fonctions de chaque commutateur DIP. Vous pouvez connaître le réglage courant à n'importe quel moment en exécutant l'autotest.

Tableau 1 DIP SW1

SW	Description	On	Off
1-1	jeux de caractères internationaux tables des caractères	Voir Tableaux 3 et 4	
1-2			
1-3			
1-4			
1-5	Sens d'impression	Unidirectionnel	Bidirectionnel
1-6	Mode super épreuve	OFF	ON*
1-7	Mémoire tampon entrée	Aucune	8 Ko*
1-8	Saut de page 1 pouce	ON	OFF*

Tableau 2 DIP SW2

SW	Description	On	Off
2-1	Longueur de page (pour papier continu)	Voir Tableau 5	
2-2			
2-3	Mode Découpage	ON	OFF*
2-4	Saut de ligne automatique	ON	OFF*

* L'astérisque indique les réglages usine ou par défaut. Les paramètres par défaut pour les commutateurs 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 2-1 et 2-2 varient suivant les pays.

Réglage des commutateurs DIP

Tableau 3 Jeux de caractères internationaux

Pays	1-1	1-2	1-3	1-4
USA	ON	ON	ON	OFF
France	ON	ON	OFF	OFF
Allemagne	ON	OFF	ON	OFF
Royaume Uni	ON	OFF	OFF	OFF
Danemark 1	OFF	ON	ON	OFF
Suède	OFF	ON	OFF	OFF
Italie	OFF	OFF	ON	OFF
Espagne 1	OFF	OFF	OFF	OFF

Tableau 4 Table de caractères

Table de caractère	1-1	1-2	1-3	1-4
Italique	Déterminez les jeux de caractères internationaux suivant le Tableau 3			OFF
PC 437 (USA)	ON	ON	ON	ON
PC 850 (Plurilingue)	ON	ON	OFF	ON
PC 860 (Portugal)	ON	OFF	ON	ON
PC 863 (Canada-Français)	ON	OFF	OFF	ON
PC 865 (Norvège)	OFF	ON	ON	ON

Réglage des commutateurs DIP

Tableau 5 Longueur de page

Longueur de page	2-1	2-2
216 mm (8,5 pouces)	OFF	ON
279 mm (11 pouces)	OFF	OFF
296 mm (11,7 pouces)	ON	ON
305 mm (12 pouces)	ON	OFF

Fonctions des commutateurs DIP

Cette section décrit toutes les fonctions que vous pouvez sélectionner avec les commutateurs DIP.

Jeux de caractères internationaux

Vous pouvez modifier 12 caractères de la table de caractères italiques pour les adapter à vos besoins. Ces caractères sont souvent utilisés dans d'autres langues ; ils sont donc nommés d'après leur pays d'origine et désignés comme jeux de caractères internationaux.

Sélectionnez le jeu de caractères internationaux avec les commutateurs DIP 1-1, 1-2, 1-3 et 1-4, conformément au Tableau 3.

Les jeux de caractères que vous pouvez sélectionner à l'aide des commutateurs DIP sont USA, France, Allemagne, Royaume Uni, Danemark 1, Suède, Italie et Espagne 1. Cependant, vous pouvez également sélectionner les jeux suivants à l'aide de la commande logicielle ESC R : Japon (Anglais), Norvège, Danemark 2, Espagne 2, Amérique Latine, Corée et Légal.

Remarque : Si vous envoyez la commande ESC t 0 (pour sélectionner des italiques) alors que le commutateur DIP 1-4 est ON (activé), le jeu de caractères internationaux sélectionné est toujours USA.

Vous trouverez une table des caractères de chaque jeu de caractères internationaux dans l'Annexe.

Réglage des commutateurs DIP

Tables de caractères

Votre imprimante possède six tables de caractères intégrées : cinq tables de caractères graphiques et une table de caractères italiques.

Vous pouvez sélectionner les tables de caractères à l'aide des commutateurs DIP 1-1, 1-2, 1-3 et 1-4, conformément au Tableau 4.

Pour sélectionner une table de caractères graphiques, vous devez d'abord mettre le commutateur DIP 1-4 sur ON (activé).

Remarque : Si vous envoyez la commande ESC t 1 (pour sélectionner les graphiques) alors que le commutateur DIP 1-4 est sur OFF (désactivé), la table de caractères graphiques est toujours PC 437 (Etats-Unis).

Les six tables de caractères sont comprises dans l'Annexe.

Sens de l'impression

L'impression est normalement bidirectionnelle. Cependant, si vous placez le commutateur 1-5 sur on (activé) pour une impression unidirectionnelle - dans laquelle la tête d'impression imprime seulement dans une direction - vous obtenez un alignement d'impression vertical très précis. C'est une opération idéale pour l'impression de graphiques tels que des traits ou des encadrés.

Si le commutateur DIP 1-5 est sur on (activé), l'impression est unidirectionnelle, même si vous sélectionnez l'impression bidirectionnelle avec la commande logicielle ESC U 0.

Mode super épreuve

En réglant le commutateur 1-6 sur off (désactivé), vous pouvez imprimer des caractères Epreuve à la vitesse de 225 caractères par seconde maximum. L'imprimante réduit le nombre de points dans chaque caractère de police épreuve afin d'augmenter la vitesse d'impression.

Si vous sélectionnez une impression rehaussée ou condensée en mode d'impression super épreuve, la vitesse d'impression redevient normale jusqu'à ce que le mode rehaussé soit désactivé. Si une ligne contient un exposant, un indice, un graphique par point ou des caractères téléchargés, la vitesse d'impression redevient normale pour cette ligne seulement.

Réglage des commutateurs DIP

Mémoire tampon d'entrée

L'imprimante stocke les données provenant de l'ordinateur dans sa mémoire tampon. Laissez le commutateur 1-7 sur off pour sélectionner une mémoire tampon 8 Ko.

Saut de page

Si vous placez le commutateur 1-8 sur on (activé) et que vous utilisez du papier continu, vous activez la fonction saut de perforation entre page. Utilisez cette fonction pour laisser une marge de 25,4 mm entre la dernière ligne imprimable sur une page et la première ligne imprimable sur la page suivante. Ceci entraîne un "saut" des perforations entre les feuilles continues.

La plupart des programmes d'application prennent en compte les marges supérieure et inférieure. Ne désactivez pas la fonction de saut de perforation si votre programme n'exécute pas automatiquement ces marges.

Régalez la position du haut de la page avec la touche MICRO FEED pour obtenir la moitié de la marge à la fin d'une page et l'autre moitié en haut de la page suivante.

Longueur de page du papier continu

Lorsque vous imprimez sur du papier continu, les interrupteurs 2-1 et 2-2 vous permettent de sélectionner l'une des quatre longueurs de page décrites dans le Tableau 5 des commutateurs DIP.

Découpage

Lorsque vous mettez le commutateur 2-3 sur on (activé), la fonction Découpage est automatique lors de l'utilisation de papier continu. L'imprimante fait automatiquement avancer la perforation à la fin de la dernière page d'une impression jusqu'en position Découpage. Vous pouvez ensuite séparer facilement les feuilles de papier imprimées.

L'imprimante remet automatiquement le papier en position de chargement lorsqu'elle reçoit davantage de données d'impression. Vous pouvez également remettre le papier en position de chargement en appuyant sur la touche TEAR OFF ou LOAD/EJECT .

Réglage des commutateurs DIP

N'utilisez l'option Découpage qu'avec du papier continu chargé avec le tracteur poussant. N'utilisez pas l'option Découpage avec le tracteur tirant.

Consultez la partie relative à la fonction découpage, plus loin dans ce chapitre.

Saut de ligne automatique

Lorsque le saut de ligne automatique est activé (DIP 2-4 sur on), chaque code de retour chariot (CR) reçu par l'imprimante est automatiquement suivi d'un code de saut de ligne (LF).

Si votre imprimante effectue un double espacement, mettez le commutateur DIP 2-4 sur off. Si chaque ligne déborde sur la suivante, mettez le commutateur DIP 2-4 sur on.

Micro-Feed

L'option de micro-réglage vous permet de faire avancer ou de faire reculer le papier par incrément de 1/180^{ème} de pouce. Vous pouvez utiliser cette option pour régler les positions de chargement et de Découpage.

Lorsque vous réglez la position de chargement du papier continu, l'imprimante garde la nouvelle position en mémoire, même si vous mettez l'imprimante hors tension.

Lorsque vous réglez la position de chargement de feuilles individuelles, l'imprimante garde la nouvelle position en mémoire jusqu'à sa mise hors tension. Lors de la remise sous tension, la position de chargement retourne à sa valeur usine par défaut.

Utilisation de la fonction micro-réglage

Les touches de micro-réglage sont situées sur le panneau de contrôle de l'imprimante. Pour utiliser l'option de micro-réglage, effectuez les opérations suivantes :

1. Vérifiez que l'impression est terminée.
2. En maintenant la touche ALT enfoncée, appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour faire avancer le papier ou sur la touche LF/FF pour faire reculer le papier.

Micro-Feed

Réglage de la position chargement

La position de chargement est la position du papier après son chargement automatique par l'imprimante. Si l'impression est effectuée trop haut ou trop bas sur la page, modifiez la position de chargement à l'aide de l'option de micro-réglage comme indiqué ci-dessous.

1. Vérifiez que l'imprimante est sous tension.
2. Chargez du papier continu ou des feuilles individuelles (chargez du papier en continu en appuyant sur la touche LOAD/EJECT). Le voyant MULTI-PART commence à clignoter.

Remarque : Vous ne pouvez régler la position de chargement que lorsque le voyant MULTI-PART clignote.

3. En maintenant la touche ALT enfoncée, appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour régler la position de chargement à une position inférieure sur la page. Appuyez sur la touche LF/FF pour régler la position de chargement à une position supérieure sur la page. Le voyant MULTI-PART cesse de clignoter après quelques instants.

Micro-Feed

L'imprimante se souvient alors de la nouvelle position de chargement et met toutes les pages en nouvelle position.

Remarque :

- Pour le papier continu, l'imprimante se souvient de la nouvelle position même lorsque elle a été mise hors tension puis remise sous tension.
- L'imprimante possède une position de chargement minimum et une position de chargement maximum. Si vous essayez d'avancer la position de chargement au-delà des limites, l'imprimante émet un signal sonore et le papier cesse d'avancer.
- Lorsque le papier atteint la position de chargement déterminée en usine, l'imprimante émet un signal sonore et l'alimentation du papier est brièvement interrompue. Utilisez les réglages effectués en usine comme point de référence pour régler la position de chargement.
- L'imprimante se souvient de la nouvelle position de chargement uniquement pour les feuilles individuelles jusqu'à la mise hors tension de l'imprimante. La position de chargement revient à son réglage usine au moment de la remise sous tension.

Dégagement automatique

Lorsque l'impression est terminée, l'option de dégagement automatique permet de faire avancer le papier continu jusqu'au bord coupe papier de l'imprimante. Vous pouvez ensuite séparer facilement les feuilles imprimées. Lorsque vous relancez l'impression, l'imprimante remet automatiquement le papier en position de chargement.

Cette option vous permet d'économiser le papier qui est normalement perdu entre deux documents.

Vous pouvez utiliser la fonction de dégagement automatique de plusieurs manières : en plaçant le commutateur DIP 2-3 sur ON pour sélectionner le mode dégagement automatique ou en appuyant sur la touche TEAR OFF située sur le panneau de contrôle.

Si la perforation de page n'est pas alignée avec le bord coupe-papier, vous pouvez régler la position de découpage à l'aide de la fonction de micro-réglage.

IMPORTANT :

- La fonction de dégagement automatique du papier ne peut être utilisée qu'avec le système d'alimentation tracteur avant ou tracteur arrière.
- N'utilisez jamais la fonction de dégagement automatique avec des étiquettes. Si vous faites reculer les étiquettes, elles peuvent se décoller de leur support et entraîner un bourrage.

Mode Découpage

Lorsque vous sélectionnez le mode Découpage avec le commutateur 2-3, l'imprimante fait automatiquement avancer le papier continu en position Découpage lorsque vous avez terminé l'impression.

L'imprimante avance le papier en position Découpage uniquement lorsque une page complète de données ou une commande FORM FEED sans données est reçue pendant trois secondes.

Dégagement automatique

Vous entrez dans le mode Découpage en exécutant les opérations suivantes :

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension.
2. Réglez le commutateur DIP 2-3 sur ON (activé).
3. Mettez l'imprimante sous tension.

A présent, lorsque vous imprimez sur du papier continu chargé sur le tracteur poussant (comme décrit dans le chapitre 2), l'imprimante fait avancer la dernière page imprimée en position Découpage.

Alors vous pouvez séparer toutes les pages imprimées. Si la perforation n'est pas alignée avec le bord coupe-papier, réglez la position Découpage comme décrit dans la partie relative à la position Découpage, plus loin dans ce chapitre.

Lorsque vous relancez l'impression, l'imprimante place automatiquement le papier en position de chargement et commence à imprimer. (Vous pouvez également placer manuellement le papier en position de chargement en appuyant sur les touches LOAD/EJECT ou TEAR OFF).

Utilisation de la touche TEAR OFF

Vous pouvez utiliser la touche TEAR OFF pour mettre le papier continu en position Découpage même lorsque vous ne vous trouvez pas en mode Découpage, en effectuant les opérations suivantes :

1. Assurez-vous que l'impression est terminée, puis appuyez sur la touche TEAR OFF. L'imprimante fait avancer le papier jusqu'au bord coupe-papier et le voyant TEAR OFF s'allume.
2. Séparez les pages imprimées. Si la perforation n'est pas alignée avec le bord coupe-papier, réglez la position Découpage comme décrit dans la partie relative à la position Découpage.
3. Lorsque vous relancez l'impression, l'imprimante place automatiquement le papier en position chargement et commence à imprimer. (Vous pouvez également placer manuellement le papier en position de chargement en appuyant sur les touches LOAD/EJECT ou TEAR OFF).

Dégagement automatique

Réglage de la position découpage

Si la perforation n'est pas alignée avec le bord coupe papier, réglez la position Découpage en effectuant les opérations suivantes :

1. Vérifiez que le papier est en position Découpage et que le voyant TEAR OFF est allumé.
2. En maintenant la touche ALT enfoncée, appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour régler la position Découpage à une position inférieure sur la page ou appuyez sur la touche LF/FF pour régler la position Découpage à une position supérieure sur la page. L'imprimante conserve en mémoire la nouvelle position.
3. Détachez les pages imprimées.
4. Lorsque vous commencez l'impression, l'imprimante place automatiquement le papier en position de chargement et commence l'impression. (Vous pouvez également placer manuellement le papier en position de chargement en appuyant sur les touches LOAD/EJECT ou TEAR OFF).

Remarque :

- L'imprimante a une position Découpage minimum et maximum. Si vous essayez d'avancer la position de chargement au-delà des limites, l'imprimante émet un signal sonore et le papier cesse de se déplacer.
- Lorsque le papier atteint la position Découpage déterminée en usine, l'imprimante émet un signal sonore et l'alimentation en papier s'interrompt quelques instants. Utilisez le réglage effectué en usine comme point de référence lors du réglage de la position Découpage.

Styles d'impression

Vous pouvez obtenir un large éventail de styles d'impression en associant des polices de caractère, des largeurs et autres attributs d'impression différents. Vous pouvez sélectionner un style d'impression en utilisant le panneau de contrôle, les commutateurs DIP ou les commandes logicielles.

Les polices de caractère

Votre imprimante possède 10 polices de caractère intégrées.

La police draft (épreuve) utilise moins de points par caractère pour une impression rapide. C'est donc une police idéale pour les épreuves de brouillon et l'édition de travaux. (Lorsque vous sélectionnez la police épreuve, vous devez également utiliser les commutateurs DIP pour sélectionner un mode Super épreuve plus rapide. Consultez les paragraphes relatifs aux fonctions des commutateurs DIP de ce chapitre).

Les autres polices sont des polices qualité lettre (LQ). Les polices qualité lettre produisent des caractères totalement formés pour des documents de qualité.

Pour sélectionner une police, appuyez sur la touche FONT sur le panneau de commande de l'imprimante jusqu'à ce que le voyant situé près de la police désirée s'allume. La police reste sélectionnée jusqu'à la sélection d'une autre police.

Avec ESC/P 2, le nouveau langage de contrôle pour imprimante d'Epson, les polices Roman et sans Sérif sont disponibles dans différentes tailles : la taille minimale de chaque police est 8 points et la taille maximale de 32 points. Vous pouvez augmenter la taille de la police par incréments de 2 points.

Les polices vectorielles vous permettent d'imprimer dans différentes tailles avec le logiciel approprié. L'échantillon ci-dessous montre des caractères imprimés dans les tailles suivantes : 8, 10,5, 16, 22, 24, 28, et 32.

Styles d'impression

Les exemples suivants montrent des échantillons de caractères pour chaque police.

Draft (super épreuve)*

* Vous devez sélectionner le mode super épreuve en réglant les commutateurs DIP. Consultez le paragraphe relatif à la police super épreuve de ce chapitre.

Draft (épreuve normal)

Courier Epson

Roman Epson

Styles d'impression

Roman Epson Proportionnel

Sans Serif Epson

Sans Serif Epson Proportionnel

Prestige Epson

Script Epson

Styles d'impression

Script C Epson

Orator Epson

Orator-S Epson

OCR-B

Styles d'impression

L'espaceur des caractères

A l'aide des commandes logicielles, vous pouvez sélectionner un espaceur de caractère de 10, 12 ou 15 cpi (caractères par pouce) et un espaceur proportionnel. Pour connaître les espacesurs de caractère disponibles pour chaque police, consultez le chapitre 7.

Dans les modes 10, 12 ou 15 cpi, chaque caractère dispose d'un espaceur égal. En mode proportionnel, l'espaceur varie suivant le caractère. Une lettre étroite comme le i minuscule dispose de moins d'espace qu'un W majuscule.

L'impression ci-dessous compare les différents types d'espaceur :

Impression condensée

L'impression condensée réduit la taille des caractères d'environ 60% par rapport à leur largeur normale, ce qui permet de placer davantage de caractères sur une ligne. Cette fonction est utile pour les feuilles de calcul ou les autres applications, dans lesquelles vous avez besoin d'imprimer un montant maximum d'informations sur une page.

Vous pouvez condenser les espacesurs 10 cpi, 12 cpi et proportionnel à l'aide des commandes logicielles. Vous ne pouvez condenser l'impression 15 cpi.

L'impression ci-dessous montre des impressions 10 et 12 cpi condensées.

Mode de vidage des données

Le mode de vidage des données est une fonction spéciale qui permet aux utilisateurs expérimentés de trouver la cause des problèmes de communication entre l'imprimante et l'ordinateur. Dans le mode vidage des données, l'imprimante effectue une impression exacte des codes qu'elle reçoit.

Pour utiliser le mode de vidage des données, exécutez les opérations suivantes :

1. Vérifiez que le papier est chargé et que l'imprimante est hors tension.
2. Maintenez enfoncées les touches LF/FF et LOAD/EJECT en même temps en mettant l'imprimante sous tension.
3. Puis, exécutez soit un programme d'application soit un programme que vous avez écrit dans un langage de programmation quelconque. Votre imprimante imprime tous les codes qu'elle reçoit, comme indiqué ci-dessous.
4. Pour désactiver le mode vidage des données, appuyez sur la touche PAUSE pour arrêter l'impression et mettez l'imprimante hors tension.

Regardez le vidage des données indiqué dans l'étape 3. Sur le côté gauche de l'impression, tous les codes sont imprimés en format hexadécimal. Sur le côté droit de l'impression, les mêmes codes apparaissent comme des caractères imprimables ou, si ce sont des codes non imprimables - comme des codes de contrôle - ils apparaissent sous forme de points.

En regardant soit les caractères imprimés sur la zone texte ou les codes hexadécimaux, vous pouvez voir exactement quels codes sont envoyés à l'imprimante.

Chapitre 4

Options de l'imprimante

Introduceur feuille à feuille	76
Installation d'un introduceur feuille à feuille.....	76
Chargement du papier avec l'introduceur feuille à feuille.....	77
Chargement du papier ou d'enveloppes avec l'introduceur feuille à feuille grande capacité	80
Montage de l'introduceur feuille à feuille à deux bacs.....	83
Passage du mode papier continu au mode feuille à feuille	85
Tracteur tirant	86
Chargement du papier avec le tracteur tirant optionnel et le tracteur poussant.....	86
Carte d'interface	88
Installation d'une carte d'interface	88
La carte d'interface série (500 540).....	90

Introduceur feuille à feuille

Vous disposez de deux introduceurs feuille à feuille à utiliser avec votre imprimante :

	Bac faible capacité	Grande capacité
LQ-570	C80637Z	C80638Z
LQ-1070	C80639Z	C80640Z

L'introduceur feuille à feuille faible capacité peut contenir jusqu'à 50 feuilles de papier. Lorsqu'il est installé seul, vous pouvez néanmoins insérer manuellement des feuilles individuelles en utilisant le guide papier.

L'introduceur feuille à feuille grande capacité peut contenir jusqu'à 150 feuilles de papier ou 25 enveloppes.

En assemblant les deux introduceurs feuille à feuille, vous pouvez les faire fonctionner comme introduceurs feuille à feuille à deux bacs (voir paragraphe assemblage de l'introduceur feuille à feuille à deux bacs). Ceci vous permet de charger automatiquement deux différents types de papier.

Attention : Une fois assemblés, il n'est plus possible de dissocier les deux bacs.

Chaque introduceur feuille à feuille peut également empiler automatiquement les feuilles imprimées (environ la moitié de la capacité du bac au maximum).

Installation d'un introduceur feuille à feuille

Pour installer l'introduceur feuille à feuille faible capacité ou l'introduceur feuille à feuille grande capacité, effectuez les mêmes opérations, qui sont les suivantes :

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension. Retirez le guide papier et le capot de l'imprimante.
2. Si le tracteur standard est installé dans la position tracteur tirant, retirez-le et réinstallez-le en position tracteur poussant. Si le tracteur tirant optionnel est installé, ôtez-le. Dans tous les cas, assurez-vous que l'unité de tension du papier est installée.

Remarque :

- Conservez le guide papier et le tracteur tirant optionnel dans un endroit sûr car vous en aurez besoin si vous retirez l'introduceur feuille à feuille.
- Si vous installez l'introduceur feuille à feuille faible capacité, vous devez réinstaller le guide papier après avoir chargé le papier.

Introduceur feuille à feuille

3. Vérifiez que la manette de relâchement du papier est en position feuille à feuille.
4. Tenez l'introduceur feuille à feuille avec vos deux mains et tirez vers l'arrière les leviers de dégagement situés sur les côtés. Enclenchez les encoches de l'introduceur feuille à feuille sur les ergots de l'imprimante. Relâchez les leviers de dégagement et abaissez l'introduceur feuille à feuille jusqu'à ce qu'il repose sur l'imprimante.

5. Remplacez le capot de l'imprimante.

Vous êtes à présent prêt à charger le papier avec votre introduceur feuille à feuille.

Pour retirer un introduceur feuille à feuille, effectuez le contraire des opérations décrites ci-dessus.

Chargement du papier avec l'introduceur feuille à feuille

Pour charger du papier en utilisant l'introduceur feuille à feuille faible capacité :

1. Vérifiez que le guide papier est retiré.

Introduceur feuille à feuille

5. Insérez jusqu'à 50 feuilles de papier en les alignant sur le guide papier gauche.
6. Réglez la position du guide papier droit afin de l'adapter à la largeur de votre papier. Vérifiez que la position du guide permet au papier de glisser librement dans les deux sens.
7. Repoussez les leviers de maintien du papier afin de plaquer celui-ci contre les rouleaux d'entraînement.
8. Attachez les supports du récepteur de papier fourni avec l'introduceur feuille à feuille, vers les guides latéraux du guide papier.
9. Remettez le guide-papier en place en adaptant les encoches situées sur le guide papier sur les ergots de l'imprimante. Abaissez le guide-papier et faites coulisser les guides latéraux vers le centre.

Remarque : Vous pouvez néanmoins insérer des feuilles individuelles en utilisant le guide papier supérieur ou la fente d'introduction du papier située sur le devant de l'imprimante.

L'introduceur feuille à feuille charge automatiquement du papier lorsque vous envoyez des données à l'imprimante (tant que le voyant PAUSE n'est pas allumé). Vous pouvez également charger du papier à partir de l'introduceur feuille à feuille en appuyant sur la touche LOAD/EJECT .

Introduceur feuille à feuille

3. Tirez vers l'avant les deux leviers de maintien du papier situés sur les côtés jusqu'à ce que les guides papier se rétractent et se verrouillent en position ouvert afin de permettre le chargement du papier.

4. Prenez une pile de papier et déramez-la. Puis, alignez les bords et la partie supérieure sur une surface plane afin d'aligner la pile.

IMPORTANT : N'utilisez pas de copie multi-formes, de papier carbone ou d'étiquettes avec l'introduceur feuille à feuille.

5. Insérez jusqu'à 150 feuilles de papier ou 25 enveloppes le long du guide papier gauche.
6. Réglez la position du guide papier droit afin de l'adapter à la largeur de votre papier et verrouillez-le en place. Vérifiez que la position du guide permet au papier de se déplacer librement dans les deux sens. Puis, verrouillez le guide-papier droit en repoussant le levier de verrouillage.

Introduceur feuille à feuille

7. Réglez les leviers Types de papier situés de chaque côté. Tirez-les vers l'avant pour les feuilles individuelles, ou repoussez-les pour les enveloppes.

8. Poussez les leviers de maintien du papier afin de plaquer le papier ou les enveloppes contre les rouleaux d'entraînement.

Remarque : Même lorsque l'introduceur feuille à feuille est installé, vous pouvez néanmoins insérer des feuilles individuelles en utilisant la fente d'introduction du papier située à l'avant de l'imprimante ou l'ouverture située entre le guide papier et le récepteur.

L'introduceur feuille à feuille charge automatiquement du papier lorsque vous envoyez des données à l'imprimante (tant que le voyant PAUSE n'est pas allumé). Vous pouvez également charger du papier à partir de l'introduceur feuille à feuille en appuyant sur la touche LOAD/EJECT .

Introduceur feuille à feuille

3. En appuyant sur les deux introduceurs feuille à feuille, poussez fermement sur les loquets de verrouillage jusqu'à ce qu'ils soient fermement verrouillés ensemble.

4. Installez l'introduceur feuille à feuille à deux bacs sur l'imprimante. Consultez le paragraphe relatif à l'installation d'un introduceur feuille à feuille, dans ce chapitre.

5. Chargez du papier dans chaque bac. Consultez les paragraphes relatifs au chargement du papier, dans ce chapitre.

Vous pouvez à présent utiliser l'un des introduceurs feuille à feuille pour charger du papier.

L'introduceur feuille à feuille grande capacité devient le bac 1 et l'introduceur feuille à feuille faible capacité devient le bac 2. Sélectionnez le numéro du bac en appuyant sur la touche BIN SELECT . Le voyant du bac sélectionné s'allume.

Vous pouvez également spécifier le numéro de bac en utilisant les commandes logicielles. Vous pouvez aussi spécifier le numéro de bac en utilisant votre logiciel d'application. Pour plus de détails, consultez le manuel de votre logiciel d'application.

ATTENTION : Une fois assemblés, il n'est plus possible de dissocier les deux bacs.

Introduceur feuille à feuille

Passage du mode papier continu au mode feuille à feuille

Votre imprimante vous permet de passer facilement du mode papier continu au mode feuille à feuille sans avoir à retirer le papier continu.

Passage au mode papier continu

1. S'il reste des feuilles individuelles dans le chemin de papier, appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour éjecter le papier.
2. Placez la manette de relâchement du papier en position tracteur poussant.

IMPORTANT : Pour éviter des problèmes d'alimentation du papier, lors de l'impression de plusieurs pages, placez correctement la première page imprimée lorsque la perforation a dépassé le bord coupe-papier de l'imprimante.

Passage à l'introduceur feuille à feuille

1. S'il reste des feuilles imprimées dans l'imprimante, appuyez sur la touche TEAR OFF pour faire avancer le papier en position découpage.
2. Séparez les pages imprimées.
3. Appuyez sur la touche LOAD/EJECT . L'imprimante remet le papier en continu en position d'attente. Le papier reste attaché au tracteur poussant mais ne se trouve plus dans le chemin de papier.

IMPORTANT : Ne faites jamais reculer d'étiquettes. Elles peuvent se détacher de leur support et provoquer un bouchage.

4. Placez la manette de relâchement du papier en position feuille à feuille.

Tracteur tirant

Les tracteurs tirants optionnels C800192 (pour LQ-570) et C800222 (pour la LQ-1070) permettent de traiter du papier en continu dans des conditions optimales. Pour de meilleurs résultats, utilisez le tracteur tirant optionnel avec le tracteur standard installé en position tracteur poussant.

Vous pouvez installer le tracteur tirant optionnel conformément au paragraphe Installation en position tracteur tirant, chapitre 2.

Chargement du papier avec le tracteur tirant optionnel et le tracteur poussant

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension, que le tracteur standard est installé en position tracteur poussant, et que la manette de relâchement du papier se trouve en position tracteur poussant.
2. Otez le capot de l'imprimante, le guide papier et l'unité de tension du papier en les soulevant pour les retirer de l'imprimante.
3. Installez le tracteur tirant optionnel en position tracteur tirant. (Voir chapitre 2).

Remarque : Le tracteur tirant optionnel ne peut être installé en position tracteur poussant.

4. Attachez le papier au tracteur poussant (voir chapitre 2).
5. Mettez l'imprimante sous tension. Appuyez sur la touche LOAD/EJECT pour charger le papier, et utilisez la touche LF/FF pour faire passer deux feuilles de papier dans l'imprimante.

IMPORTANT : N'utilisez jamais la molette située sur le côté droit de l'imprimante pour faire avancer du papier. Ceci pourrait dérégler les positions du papier.

6. Placez la manette de relâchement du papier en position tracteur tirant.

Carte d'interface

Pour compléter l'interface parallèle intégrée de votre imprimante, vous pouvez utiliser des cartes d'interface optionnelles.

Les interfaces Epson indiquées ci-dessous sont compatibles avec votre imprimante.

Carte d'interface série	(500 540)
Carte d'interface série 32 Ko	(500 545)
Carte d'interface parallèle 32 Ko	(500 595)
Carte d'interface Vidéotex	(500 405)
Carte d'interface parallèle code barre 32 Ko	(500 410)
Carte d'interface série code barre 32 Ko	(500 415)
Carte d'émulation Proprinter III parallèle 32 Ko	(500 445)
Carte d'émulation Proprinter III série 32 Ko	(500 446)
Carte d'interface IEEE	(500 425)
Carte d'interface Twinax	(500 430)
Carte d'interface Coax	(500 435)
Carte Ethernet/Novell	(500 456)
Carte fax réception	(500 452)
Logiciel d'émission de fax pour carte 500 452	(500 475)
Kit de connexion Macintosh série EPSON Print! N°2	(500 931)
Kit de connexion Macintosh AppleTalk EPSON Print! N°4	(500 933)

Pour décider de l'opportunité de l'utilisation de l'interface optionnelle, ou pour tout autre renseignement relatif aux interfaces, contactez votre revendeur.

Remarque : Toutes les interfaces ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Installation d'une carte d'interface

Pour installer une carte d'interface optionnelle, effectuez les opérations suivantes :

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension. Débranchez le cordon d'alimentation de l'imprimante et déconnectez le câble d'interface.

Carte d'interface

2. Retirez les vis du capot de l'interface. Retirez le capot de l'interface.
3. Assurez-vous de régler tous les commutateurs et les cavaliers sur la carte. Pour plus de détails, consultez le manuel de la carte d'interface.
4. Faites glisser la carte d'interface sur les rails situés sur les deux côtés du compartiment d'interface. Poussez fermement afin de vérifier que le connecteur est inséré correctement à l'arrière de la carte d'interface dans la prise interne de l'imprimante.
5. Ré-insérez les vis et fixez-les pour terminer l'installation de l'interface optionnelle.

Remarque : Si les vis d'origine ne conviennent pas, utilisez les vis fournies dans l'emballage de l'interface.

Pour retirer la carte d'interface, effectuez l'inverse des étapes décrites ci-dessous.

Carte d'interface

La carte d'interface série (500 540)

Pour utiliser la carte d'interface (500 540), consultez les paragraphes suivants relatifs à la vitesse de transmission en baud, à la synchronisation des communications et à la gestion des erreurs. Pour toutes les autres conventions de transfert de données, telles que structure de mot et protocole de communication, consultez le manuel de la carte d'interface (500 540).

Sélection d'une vitesse de transmission en baud

Vous pouvez sélectionner l'une des vitesses de transmission en baud suivante : 150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 bps (bits par seconde). Lorsque vous déterminez une vitesse en baud, utilisez le tableau de sélection de la vitesse en bit du manuel de l'interface (500 540).

Synchronisation des communications

Lorsque la zone libre pour les données de la mémoire tampon entrée descend à 256 octets, l'imprimante sort un code X-OFF ou règle le signal DTR à 1 (MARK) pour indiquer qu'elle ne peut plus recevoir de données.

Lorsque la zone libre pour les données dans la mémoire tampon augmente à 528 octets, l'imprimante sort un code X-ON ou règle le signal DTR sur 0 (SPACE) pour indiquer qu'elle est prête à recevoir des données.

Gestion des erreurs

Lorsque l'imprimante détecte une erreur de parité, elle imprime un astérisque (*). L'imprimante ignore toutes les autres erreurs, y compris les défauts de transmission et de dépassement de capacité.

Chapitre 5

Entretien et transport

Nettoyage de l'imprimante	92
Remplacement du ruban	93
Transport de l'imprimante.....	94

Nettoyage de l'imprimante

Afin que votre imprimante puisse fonctionner de façon optimale en permanence, vous devez la nettoyer soigneusement plusieurs fois par an.

1. Vérifiez que l'imprimante est hors tension. Retirez le papier, le guide papier et le tracteur. Retirez également le tracteur tirant optionnel et l'introducteur feuille à feuille ou les introducteurs, s'ils sont installés.
2. Utilisez un pinceau à poil doux pour ôter soigneusement toute poussière ou saleté.
3. Si l'extérieur du boîtier ou le guide papier est sale ou poussiéreux, nettoyez-le à l'aide d'un tissu propre et doux légèrement imprégné d'un détergeant léger dilué dans de l'eau. Laissez le capot de l'imprimante en place afin d'éviter que l'eau ne pénètre dans l'imprimante.

IMPORTANT :

- N'utilisez jamais d'alcool ni de diluant pour nettoyer l'imprimante ; les produits chimiques peuvent détériorer les composants ou le boîtier.
- N'utilisez pas de brosse dure ou abrasive.
- Ne pulvérisez pas de lubrifiant à l'intérieur de l'imprimante ; les huiles inadéquates peuvent endommager le mécanisme. Contactez votre revendeur Epson si vous pensez qu'une lubrification est nécessaire.

ATTENTION : Veillez à ne pas laisser de l'eau entrer en contact avec le mécanisme d'impression ou les composants électroniques.

Remplacement du ruban

Lorsque l'impression devient trop claire, il faut remplacer la cartouche de ruban. Nous vous recommandons d'utiliser les rubans suivants :

	Ruban standard	Ruban film
LQ-570	7753	7768
LQ-1070	7754	7770

Consultez le paragraphe relatif à l'installation de la cartouche de ruban au chapitre 1.

Remarque :

- Utilisez le ruban film optionnel si vous désirez spécialement une impression haute qualité. Pour les opérations quotidiennes, utilisez le ruban standard.
- N'utilisez pas des rubans conçus pour des imprimantes 9 aiguilles.

Transport de l'imprimante

Si vous avez besoin de transporter votre imprimante, remettez-la soigneusement dans son emballage d'origine et ses garnitures protectrices, comme décrit ci-dessous.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Puis, déconnectez le câble d'interface de l'imprimante.
3. Retirez le guide papier.
4. Retirez le tracteur tirant optionnel, et l'introducteur feuille à feuille ou les introducteurs, s'ils sont installés.
5. Retirez la cartouche de ruban.
6. Attachez le clip de verrouillage à l'unité de tension du papier, et installez celle-ci. Consultez la page 15.
7. Vérifiez que le tracteur est installé en position tracteur poussant et que l'unité de tension du papier est installée.
8. Remettez l'imprimante, la cartouche ruban, le guide papier, le cordon d'alimentation dans les emballages d'origine et placez-les dans le carton d'origine.

Chapitre 6

Dépannage

Problèmes et solutions.....	96
Alimentation électrique.....	97
Impression	98
Alimentation du papier.....	103
Options.....	106

Problèmes et solutions

Ce chapitre traite des problèmes que vous pouvez rencontrer et des solutions possibles. Si vous ne parvenez pas à obtenir les résultats souhaités, recherchez d'abord les symptômes dans le tableau ci-dessous puis reportez-vous à la page correspondante.

Alimentation électrique

- L'imprimante n'est pas alimentée en courant électrique. Voir p. 97

Impression

- L'imprimante n'imprime pas. Voir p. 98
- L'impression est pâle ou irrégulière. Voir p. 99
- Des points manquent dans les caractères ou les graphiques imprimés. Voir p.99
- Les caractères imprimés ne correspondent pas à ce que vous souhaitiez. Voir p. 99
- La position de l'impression sur la page ne correspond pas à ce que vous souhaitiez. Voir p. 100

Alimentation en papier

- Les feuilles individuelles ne sont pas chargées correctement. Voir p. 103
- Le papier continu n'est pas chargé correctement. Voir p. 104

Options

- Avec l'introducteur feuille à feuille, le papier n'est pas chargé correctement. Voir p. 106
- Avec le tracteur tirant optionnel, le papier n'est pas chargé correctement. Voir p. 107
- Avec une interface optionnelle, l'imprimante ne fonctionne pas correctement. Voir p. 108

Alimentation électrique

Problème

Solution

L'imprimante n'est pas alimentée en courant électrique.

Le voyant OPERATE ne s'allume pas.

Vérifiez que le câble d'alimentation est branché correctement au secteur.

Si la prise électrique est contrôlée par un interrupteur extérieur ou une minuterie automatique, utilisez une prise différente.

Branchez un autre appareil électrique dans la prise pour déterminer si elle fonctionne correctement.

Le voyant OPERATE s'allume brièvement puis s'éteint. Même en actionnant à nouveau l'interrupteur marche/arrêt, le voyant ne se rallume plus.

Vérifiez que la tension de l'imprimante est adaptée à celle de votre prise de courant. Si ce n'est pas le cas, débranchez l'imprimante et contactez immédiatement votre revendeur Epson. N'essayez pas de rebrancher votre imprimante sur une prise de courant.

Impression

Problème

Solution

L'imprimante n'imprime pas.

Le voyant PAUSE est allumé. Appuyez sur la touche PAUSE .

Le voyant PAUSE est éteint mais rien n'est imprimé. Le logiciel n'est pas configuré correctement en fonction de l'imprimante. Vérifiez les paramètres d'imprimante de votre logiciel.

Contrôlez les deux extrémités du câble d'interface entre l'imprimante et l'ordinateur. Assurez-vous que votre câble d'interface correspond aux spécifications de l'imprimante et de l'ordinateur.

Le voyant PAPER OUT est allumé. Chargez du papier dans l'imprimante.

L'imprimante émet un bruit d'impression mais rien n'est imprimé. La cartouche de ruban n'est pas installée correctement. Consultez la partie relative à l'installation du ruban au chapitre 1.

Le ruban est usé. Remplacez la cartouche de ruban.

L'imprimante émet un bruit inhabituel, le signal sonore retentit plusieurs fois et l'impression cesse brutalement. Mettez l'imprimante hors tension et regardez s'il y a un problème de bourrage de papier ou toute autre anomalie. Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre revendeur.

Le voyant PAUSE clignote et l'imprimante n'imprime pas ou cesse brutalement d'imprimer. La tête d'impression est en surchauffe. Attendez quelques minutes. L'impression reprend automatiquement lorsque la tête d'impression est refroidie.

Impression

Problème

Solution

L'impression est pâle ou irrégulière.

La partie inférieure des caractères imprimés manque.

La cartouche de ruban n'est pas installée correctement. Consultez les paragraphes relatifs à l'installation du ruban dans le chapitre 1.

L'impression est pâle.

Le ruban est usé. Remplacez la cartouche de ruban.

Vérifiez que la manette d'épaisseur du papier est réglée correctement pour le papier que vous utilisez.

Des points manquent dans les caractères ou les graphiques imprimés.

Il manque une ligne de points dans l'impression.

La tête d'impression est endommagée. Arrêtez l'impression et contactez votre revendeur afin de faire remplacer la tête d'impression.

Il manque des points en divers endroits.

Le ruban est trop tendu ou trop lâche. Réinstallez la cartouche de ruban.

Les caractères imprimés ne correspondent pas à ce que vous souhaitez.

Vous ne pouvez imprimer le style ou les caractères sélectionnés par votre logiciel.

Vérifiez que le logiciel est correctement configuré pour votre imprimante.

Impression

Problème

Solution

Les caractères imprimés ne correspondent pas à ce que vous souhaitez. (suite)

La police sélectionnée à l'aide du panneau de contrôle ne peut être imprimée.

La sélection de votre logiciel est prioritaire par rapport à celle que vous avez effectuée à l'aide du panneau de contrôle. Vérifiez le style d'impression sélectionné dans votre logiciel.

Vous obtenez les mauvais caractères.

Vous n'avez pas sélectionné la table de caractères ou le jeu de caractères internationaux adéquat. Contrôlez le paramétrage des commutateurs DIP. Voir page 58.

Les caractères imprimés sont plus petits que prévu.

Appuyez sur la touche CONDENSED pour annuler le mode condensé. Voir page 54.

La position de l'impression sur la page ne correspond pas à ce que vous souhaitez.

L'impression commence trop haut ou trop bas.

Réglez la marge supérieure déterminée par votre logiciel d'application ou utilisez la fonction de micro-réglage pour effectuer des réglages peu importants de la position de chargement. Voir page 64.

Tout le texte est imprimé sur la même ligne.

Réglez le commutateur DIP 2-4 afin que l'imprimante ajoute automatiquement un code de saut de ligne à chaque retour chariot.

Impression

Problème

Solution

La position de l'impression sur la page ne correspond pas à ce que vous souhaitez. (suite)

Le texte imprimé comporte une ligne blanche en trop.

Deux signaux de saut de ligne sont envoyés. Désactivez le commutateur DIP 2-4.

L'espacement de ligne est incorrect. Ajustez le réglage de l'espacement de ligne dans votre logiciel d'application.

La hauteur de page ne correspond pas à la longueur du papier.

Modifiez le paramètre hauteur de page avec les commutateurs DIP 2-1 et 2-2. Voir page 59.

Contrôlez la hauteur de page déterminée par votre logiciel d'application et réglez-la si nécessaire.

Des vides réguliers figurent sur les feuilles imprimées.

Le saut de perforation est réglé à 1 pouce. Désactivez le commutateur DIP 1-8.

Le saut de perforation est activé mais les perforations ne coïncident pas avec le centre des sauts.

Vérifiez que les réglages des commutateurs DIP sont adaptés à la hauteur de page nécessaire. Voir page 57.

Si votre programme d'application détermine les marges supérieure et inférieure, désactivez le commutateur DIP 1-8.

Les traits verticaux ne sont pas droits à l'impression.

Activez le commutateur DIP 1-5 pour une impression unidirectionnelle.

Impression

Problème

Solution

La position de l'impression sur la page ne correspond pas à ce que vous souhaitez. (suite)

L'impression commence trop bas sur la page, ou la partie inférieure d'une page est imprimée en haut de la page suivante.

Vérifiez que vous avez sélectionné une imprimante correcte lorsque vous avez choisi une imprimante dans le menu de votre programme d'application. Consultez le chapitre 1.

Utilisez votre logiciel d'application pour déterminer le type de papier que vous utilisez (feuilles individuelles ou continu).

Utilisez votre logiciel d'application pour réduire ou éliminer la marge supérieure et pour diminuer la hauteur de page.

Lors du vidage de la mémoire tampon, vous perdez également le réglage du haut de page.

Faites toujours avancer le papier jusqu'en haut de la page suivante à l'aide de la touche LF/FF avant de vider la mémoire tampon.

Vous pouvez contrôler le fonctionnement de votre imprimante en essayant l'autotest décrit dans le chapitre 1. Si l'autotest fonctionne correctement, l'imprimante fonctionne correctement et le problème provient probablement de l'ordinateur, du logiciel ou du câble. Si l'autotest n'est pas effectué correctement, contactez votre revendeur.

Alimentation du papier

Les paragraphes qui suivent traitent un certain nombre de problèmes d'alimentation du papier en feuille à feuille ou en continu. Si vous avez des ennuis spécifiques à l'introducteur feuille à feuille, consultez la partie de ce chapitre qui traite des options (à partir de la page 106).

Problème

Solution

Les feuilles individuelles ne sont pas chargées correctement.

Lorsque vous insérez le papier, le cylindre ne tourne pas et le papier n'est pas chargé.

Le papier n'est peut être pas aligné correctement sur la droite. Alignez le guide latéral gauche avec l'icône flèche.
Vérifiez que la manette de relâchement du papier se trouve en position feuille à feuille.

Lorsque vous insérez le papier, le cylindre tourne mais le papier n'est pas alimenté.

Ré-insérez le papier.

Le papier est chargé de travers ou provoque un bourrage.

Mettez l'imprimante hors tension et placez la manette de relâchement du papier en position tracteur tirant. Tirez le papier et contrôlez les deux éléments suivants.

Vérifiez que le format de papier correspond aux spécifications. Voir page 112.

Vérifiez que le papier est aligné avec les guides latéraux.

Le papier n'est pas complètement éjecté.

Utilisez la touche LOAD/EJECT pour éjecter le papier. N'utilisez pas la touche LF/FF.

Le papier est trop long. N'utilisez que du papier correspondant aux spécifications.

Problème

Solution

Alimentation du papier

Le papier continu n'est pas chargé correctement.

Quand vous envoyez des données, le cylindre ne tourne pas et le tracteur poussant ne charge pas le papier.

Le voyant PAUSE est allumé. Appuyez sur la touche PAUSE .

Lorsque vous envoyez des données, le cylindre tourne mais le tracteur poussant ne charge pas le papier.

La manette de relâchement est en position incorrecte. Placez la manette de relâchement du papier en position tracteur poussant.

Le papier est sorti du tracteur poussant. Remplacez correctement le papier sur le tracteur poussant.

Le papier est chargé de travers ou provoque un bourrage.

Vérifiez que la manette de relâchement du papier est en position correcte.

Vérifiez que l'alimentation du papier n'est pas gênée par un câble ou un autre objet.

Vérifiez que votre réserve de papier est placée à moins d'1 mètre de l'imprimante.

La position de votre réserve de papier empêche une alimentation correcte.

Les trous de chaque côté du papier ne sont pas alignés. Vérifiez que les dispositifs d'entraînement sont verrouillés et leurs rabats fermés.

Vérifiez que la manette d'épaisseur du papier est réglée correctement pour le papier que vous utilisez.
Voir page 47.

Alimentation du papier

Problème

Solution

Le papier continu n'est pas chargé correctement. (suite)

Le papier est chargé de travers ou provoque un bourrage. (suite)

Assurez-vous que vous utilisez un format de papier correspondant aux spécifications. Voir page 112.

Le papier n'est pas éjecté correctement.

La page est trop longue. Séparez le papier et retirez-le de l'imprimante. N'utilisez que du papier adapté aux spécifications.

Options

Problème

Solution

Avec l'introducteur feuille à feuille, le papier n'est pas chargé correctement.

Lorsque vous envoyez des données, le cylindre ne tourne pas et le papier n'est pas chargé.

Le voyant PAUSE est allumé. Appuyez sur la touche PAUSE .

Lorsque vous envoyez une commande d'impression à partir de l'ordinateur, le cylindre tourne mais le papier n'est pas chargé.

L'introducteur feuille à feuille n'est pas installé correctement sur l'imprimante.

Vérifiez que la manette de relâchement du papier est en position feuille à feuille. Voir page 26.

Les leviers de maintien de papier sont tirés vers l'avant. Repoussez-les.

Du papier est resté coincé dans la zone de la tête d'impression.

Vous avez chargé trop de feuilles dans le bac de l'introducteur feuille à feuille.

Il ne reste qu'une seule feuille dans le bac d'alimentation. Remettez du papier.

Deux feuilles ou plus sont chargées simultanément.

Vous avez placé trop de feuilles dans le bac d'alimentation de l'introducteur feuille à feuille.

Vous avez oublié de ventiler la rame de papier avant de la placer dans le bac. Retirez le papier et ventilez-le.

Options

Problème

Solution

Avec l'introducteur feuille à feuille, le papier n'est pas chargé correctement. (suite)

Le papier avance de travers.

Le papier est vieux ou froissé. N'utilisez que des feuilles de papier propres et neuves.

Il y a trop de feuilles dans le récepteur.

Vérifiez que le papier est de qualité et de taille adéquates.

Une page d'impression a été divisée en deux pages.

Contrôlez les paramètres de hauteur de page dans votre logiciel.

Avec le tracteur tirant optionnel, le papier n'est pas chargé correctement.

(Consultez la section relative au dépannage du papier continu dans ce chapitre).

Le papier est chargé de travers ou provoque un bourrage.

Les blocs d'entraînement du tracteur tirant et du tracteur poussant ne sont pas alignés correctement. Lorsque vous utilisez les deux tracteurs, les blocs d'entraînement doivent être bien l'un en face de l'autre.

Le papier est détendu. Ajustez la position des dispositifs d'entraînement pour tendre le papier dans le sens de la largeur. Retendez-le verticalement en tournant, tout en l'enfonçant, la molette d'entraînement située à droite du tracteur tirant optionnel.

Options

Problème

Solution

Avec une interface optionnelle, l'imprimante ne fonctionne pas correctement.

L'impression ne se fait pas ou ne correspond pas au résultat attendu.

Vous tentez d'utiliser une interface ou un câble d'interface qui n'est pas adapté aux spécifications. Contrôlez les spécifications et assurez-vous que vous pouvez utiliser cette interface avec l'imprimante.

Les paramètres d'interface de l'imprimante ou de l'ordinateur ne correspondent pas. Adaptez les paramètres selon les circonstances.

L'interface a été désactivée. Vérifiez que le commutateur près du connecteur d'interface est sur on.

Chapitre 7

Spécifications techniques

Spécifications de l'imprimante.....	110
Impression	110
Papier.....	112
Eléments mécaniques.....	115
Composants électriques.....	116
Conditions d'environnement	116
Spécifications de l'interface	117
Spécifications et attributions de broches.....	117
Synchronisation de l'interface	120
Spécifications des options	121
Introduceur feuille à feuille	121
Initialisation.....	123
Paramètres par défaut.....	123

Spécifications de l'imprimante

Impression

Méthode d'impression : matricielle à impact 24 aiguilles

Vitesse d'impression :

Qualité	Caractères par pouce (cpi)	Caractères/seconde/ligne
Super epreuve	10	225
Epreuve normal	10	210
	12	252
Qualité courrier	10	70
	12	84

Sens de l'impression : Bidirectionnelle avec recherche logique de texte et de graphique. Unidirectionnelle pour les graphiques (le mode unidirectionnel peut être sélectionné à l'aide des commutateurs DIP ou des commandes logicielles).

Interligne : 1/6^{ème}, 1/8^{ème} de pouce ou programmable par incrément de 1/360^{ème} de pouce.

Vitesse d'avance du

papier : 77,6 millisecondes par ligne à 1/6^{ème} de pouce ; 2,2 pouces par seconde en papier continu.

Colonnes imprimables

Taille des caractères	Nombre maximum de caractères imprimés	
	LQ-570	LQ-1070
10 cpi	80	136
10 cpi condense	137	164
12 cpi	96	204
12 cpi condense	160	233
15 cpi	120	272

Spécifications de l'imprimante

Mémoire tampon : 0 ou 8 Ko (réglage par interrupteur DIP)

Polices de caractère :

Police	Point	7 point	10,5 point		
	Pas	15 cpi	10 cpi	12 cpi	Proportionnel
Epreuve		0	0	0	
Courier Epson		0	0	0	
Roman Epson		0	0	0	0
Sans Serif Epson		0	0	0	0
Prestige Epson			0	0	
Script Epson			0	0	
Script C Epson					0
Orator Epson			0		
Orator-S Epson			0		
OCR-B			0		

Vous pouvez également sélectionner d'autres combinaisons police/pas en utilisant les commandes ESC/P 2. Pour plus de détails, consultez le sommaire des commandes du chapitre 8.

Polices vectorielles :

Police	Pt min.	Pt max.	Incréments
Roman Epson	8	32	2 pt
Sans Sérif Epson	8	32	2 pt

Tables de caractères : 1 table de caractères italiques et 5 tables de caractères graphiques

Jeux de caractères : 14 jeux de caractères internationaux et 1 jeu de caractères légaux

Spécifications de l'imprimante

Papier

Feuille individuelle :

Largeur du papier :	insertion par le dessus 148 à 257 mm (5,8 à 10,1 pouces) pour LQ-570 148 à 420 mm (5,8 à 16,5 pouces) pour la LQ-1070 insertion par l'avant 182 à 257 mm (7,2 à 10,1 pouces) pour la LQ-570 182 à 364 mm (7,2 à 14,3 pouces) pour la LQ-1070
Longueur	364 mm maximum (14,3 pouces)
Épaisseur	0,065 à 0,14 mm (0,0025 à 0,0055 pouce)
Poids	52,3 à 90 g/m ² (14 à 24 lb)

Papier multi-copies en feuille à feuille :

Largeur	182 à 216 mm (7,2 à 8,5 pouces) pour la LQ-570 182 à 364 mm (7,2 à 14,3 pouces) pour la LQ-1070
Longueur	257 à 297 mm (10,1 à 11,7 pouces)
Nbre de copies	4 feuilles (original plus trois copies)
Épaisseur	0,12 à 0,32 mm (0,0047 à 0,012 pouce)
Poids	40 à 58 g/m ² (12 à 15 lb) par feuille

- Chargement du papier multi-copies en feuille à feuille par l'avant seulement.

Chargement de papier multi-copies par le dessus seulement.

Utilisation de papier multi-copies sans carbone seulement.

Papier continu :

Largeur :	101 à 254 mm (4,0 à 10,0 pouces) pour la LQ-570 101 à 406 mm (4 à 16 pouces) pour la LQ-1070
Nbre de copies :	4 feuilles (original plus trois copies)
Épaisseur :	0,065 à 0,10 mm (0,0025 à 0,0039 pouce) par feuille 0,065 à 0,32 mm (0,0025 à 0,012 pouce) en tout.
Poids :	52,3 à 82 g/m ² (14 à 22 lb) par feuille 40 à 58 g/m ² (12 à 15 lb) pour chaque feuille d'une liasse multi-copies

- N'utilisez que du papier multi-copies sans carbone.

Remarque : Vous pouvez utiliser du papier recyclé avec cette imprimante. Cependant, vous pourrez remarquer que la consommation du ruban augmente et qu'il y a davantage de bourrages. Dans ce cas, utilisez un papier supérieur.

Spécifications de l'imprimante

Étiquettes :

Taille	63,5 x 23,8 mm (2,1/2 x 15/16 pouces) 101 x 23,8 mm (4 x 15/16 pouces) 101 x 27 mm (4 x 17/16 pouces)
Épaisseur	0,07 à 0,09 mm pour le support (0,0028 à 0,0031 pouce) 0,16 à 0,19 mm en tout (0,0063 à 0,0075 pouce)

- Utilisez uniquement des étiquettes "en continu"
N'utilisez des étiquettes que dans des conditions de température et d'humidité normales.

Enveloppes :

Taille	N° 6-166 x 92 mm (6,5 x 3,6 pouces) N° 10-240 x 104 mm (9,5 x 4,1 pouces)
Épaisseur	0,16 à 0,52 mm (0,0063 à 0,0197 pouce)
Poids	45 à 91 g/m ² (12 à 15 lb)

- N'utilisez des enveloppes que dans des conditions de température et d'humidité normales.
Insérez des enveloppes par le dessus de l'imprimante uniquement.

Zone imprimable :

Feuilles individuelles

- A La marge du haut est de 8,5 mm minimum (0,33 pouce)
- B Les marges droite et gauche sont de 3 mm minimum (0,12 pouce).
Cependant, la largeur imprimable maximum est de 203 mm (8 pouces) pour la LQ-570 et de 345 mm (13,6 pouces) pour la LQ-1070.
- C La marge du bas est de 13,5 mm minimum (0,53 pouce).

Spécifications de l'imprimante

Papier continu

- A Les marges du haut et du bas (au dessus et au dessous des perforations) sont de 9 mm minimum (0,35 pouce)
- B les marges droite et gauche sont de 13 mm minimum (0,52 pouce).
Cependant, la largeur imprimable maximum est de 203 mm (8 pouces) pour la LQ-570 et de 345 mm (13,6 pouces) pour la LQ-1070.

Enveloppes

- A La marge du haut est de 8,5 mm minimum (0,33 pouce)
- B Les marges droite et gauche sont de 3 mm minimum (0,12 pouce)
- C La marge du bas est de 13,5 mm minimum (0,53 pouce)

Spécifications de l'imprimante

Eléments mécaniques

Méthodes d'alimentation

- papier :** Friction
Tracteur poussant
Tracteur tirant
Introduceur feuille à feuille faible capacité (optionnel)
Introduceur feuille à feuille à deux bacs (en associant les deux introduceurs feuille à feuille optionnels)
- Ruban :** Cartouche de ruban noir N° 7753 ou N° 7754 :
Durée de vie
En qualité courrier, à 48 points par caractère : 2 millions de caractères
En qualité épreuve, à 28 points par caractère : 3,42 millions de caractères
Cartouche de ruban film N° 7768 ou N° 7770
(en option) :
Durée de vie (en qualité courrier), à 48 points/caractère) :
0,2 million de caractères (N° 7768), 0,3 million de caractères (N° 7770)
- MCBF :** Pour tous les composants (sauf la tête d'impression) :
3 millions de lignes
- MTBF :** LQ-570 : 4000 heures sous tension (charge à 25 %)
LQ-1070 : 6000 heures sous tension (charge à 25 %)
- Durée de vie de la tête d'impression :** 100 millions de caractères (avec ruban normal)
50 millions de caractères (avec ruban film)

Dimensions et poids :

	LQ-570	LQ-1070
Hauteur :	151 mm (5,9 pouces)	151 mm (5,9 pouces)
Largeur :	434 mm (17,1 pouces)	609 mm (24,0 pouces)
Profondeur :	368 mm (14,5 pouces)	368 mm (14,5 pouces)
Poids :	6,1 kg (13,4 lb)	8,4 kg (18,5 lb)

Spécifications de l'imprimante

Composants électriques

Tension : 120 V secteur (modèle 120 V)
220 à 240 V secteur (modèle 22/240 V)

Tension entrée : 103,5 à 132 V secteur (modèle 120 V)
198 à 264 V secteur (modèle 220/240 V)

Courant : 2,0 A (modèle 120 V)
1,0 A (modèle 220/240 V)

Puissance consommée : (lors de l'impression de l'autotest en mode éprouve, à 10 cpi)
LQ-570 Environ 33 W (modèles 120, 220, et 240 V)
LQ-1070 Environ 36 W (modèles 120, 220, et 240 V)

Fréquences : 50 à 60 Hz

Fréquences entrée : 49,5 à 60,5 Hz

Résistance de l'isolant : 10 millions ohms minimum (avec CD 500 V entre la ligne du secteur et le châssis)

Capacité diélectrique (entre la ligne du secteur et le châssis) :

Le modèle 120 V peut supporter 1,0 kV efficace pendant 1 minute ou 1,2 kV pendant 1 seconde
Les modèles 220/240 V peuvent supporter 1,25 kV efficace pendant 1 minute ou 1,5 kV pendant 1 seconde

Remarque :

- Vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette située à l'arrière de l'imprimante correspond à celle du secteur.
- Le modèle 120 V a été testé suivant les normes FCC.

Conditions d'environnement

Température : En fonctionnement : 5° à 35°C (41° à 95°F)
Stockage : -30° à 60°C (-22 à 140°F)

Humidité : En fonctionnement : 10 à 80 % RH sans condensation
Stockage : 5 à 80% RH sans condensation

Spécifications de l'interface

Votre imprimante est équipée d'une interface parallèle.

Spécifications et attributions de broches

L'interface parallèle intégrée possède les caractéristiques suivantes :

Format des données : 8 bits en parallèle

Synchronisation : signal STROBE

Synchronisation des communications : signaux BUSY et ACKNLG

Niveau de signal : niveau compatible TTL

Connecteur : connecteur 36 broches 57-30360 (Amphenol) ou équivalent

L'affectation de broches du connecteur et une description de leurs signaux d'interfaces respectifs sont indiqués dans le tableau suivant.

Broche de signal	Broche de retour	Signal	Sens	Description
1	19	STROBE	ENTREE	Impulsion d'échantillonnage STROBE pour la lecture des données. La largeur de cette impulsion doit excéder 0,5 micro secondes à la borne réceptrice.
2	20	DATA 1	ENTREE	Ces signaux représentent les informations des bits 1 à 8 des données en parallèle. Chaque signal est au niveau HAUT quand l'information est un 1 logique et au niveau BAS quand c'est un 0 logique.
3	21	DATA 2	ENTREE	
4	22	DATA 3	ENTREE	
5	23	DATA 4	ENTREE	
6	24	DATA 5	ENTREE	
7	25	DATA 6	ENTREE	
8	26	DATA 7	ENTREE	
9	27	DATA 8	ENTREE	
10	28	ACKNLG	SORTIE	Impulsion d'environ 11 micro secondes. Le niveau BAS indique que les données ont été reçues et que l'imprimante est prête à recevoir d'autres données.

Spécifications de l'interface

Broche de signal	Broche de retour	Signal	Sens	Description
11	29	BUSY	SORTIE	Un signal HAUT indique que l'imprimante ne peut recevoir de données. Ce signal passe à l'état HAUT dans les cas suivants : 1) Durant l'entrée de chaque donnée (temps de chaque caractère) 2) Pendant l'impression 3) Quand l'imprimante est sur PAUSE 4) Lorsqu'une condition d'erreur est détectée
12	30	PE	SORTIE	Un signal HAUT indique que l'imprimante est à court de papier.
13	-	SLCT	SORTIE	Polarisez à une tension de + 5 Volts via une résistance de 3,3 Kohm.
14	-	AUTO FEED XT	ENTREE	Lorsque le signal est BAS, le papier remonte d'une ligne après l'impression. (Le même signal peut être obtenu en réglant le commutateur DIP 2-4 sur ON)
15	-	NC	-	Non utilisé.
16	-	GND	-	Niveau de masse logique.
17	-	CHASSIS GND	-	Masse du châssis de l'imprimante, isolée de la masse logique.
18	-	NC	-	Non utilisé.
19-30	-	GND	-	Masse de la paire torsadée du signal de retour.

Spécifications de l'interface

Broche de signal	Broche de retour	Signal	Sens	Description
31	-	INIT	ENTREE	Lorsque le niveau passe à l'état BAS, le contrôleur de l'imprimante est réinitialisé et la mémoire tampon est vidée. L'état de cette broche est généralement HAUT. La largeur de son impulsion doit être supérieure à 50 micro secondes à la broche de réception.
32	-	ERROR	SORTIE	Ce niveau est à l'état BAS lorsque l'imprimante est : 1) à court de papier 2) à l'état PAUSE 3) en condition d'erreur
33	-	GND	-	Identique aux broches 19 à 30.
34	-	NC	-	Non utilisé.
35	-	-	-	Polarisé à 5 Volts via une résistance de 3,3 Kohm.
36	-	SLCT IN	ENTREE	Le code DC1/DC3 n'est valide que lorsque ce signal est à l'état HAUT. Ce signal est toujours BAS.

Remarque :

- La colonne intitulée "Sens" fait référence au sens du flux du signal, considéré du point de vue de l'imprimante.
- Le terme "retour" désigne le fil de retour d'une paire torsadée, à relier au niveau de la masse des signaux. Pour ce qui est du câblage de l'interface, utilisez un câble à paire torsadée pour chacun des signaux et achevez la connexion sur retour.
- Toutes les conditions de l'interface reposent sur le niveau logique TTL. Les temps de montée, comme de descente, de chaque signal doivent être inférieurs à 0,2 micro secondes.
- Tout transfert de données doit être effectué en respectant le signal ACKNLG ou le signal BUSY. (Le transfert de données ne s'effectue qu'après réception d'un signal ACKNLG ou lorsque le signal BUSY est à l'état BAS).

Spécifications de l'interface

Synchronisation de l'interface

La figure ci-dessous représente la synchronisation de l'interface parallèle.

Spécifications des options

Introduceur feuille à feuille

Dimensions et poids

N° d'option	Hauteur	Largeur	Profondeur	Poids
C806372	377 mm (14,8 pouces)	434 mm (17,1 pouces)	444 mm (19,5 pouces)	0,55 kg (1,21 lb)
C806382	267 mm (14,4 pouces)	434 mm (17,1 pouces)	434 mm (17,1 pouces)	1,55 kg (3,42 lb)
C806392	377mm (14,8 pouces)	609 mm (24,0 pouces)	444 mm (17,5 pouces)	0,75 kg (1,65 lb)
C806402	367 mm (14,4 pouces)	609 mm (24,0 pouces)	434 mm (17,1 pouces)	2,15 kg (4,74 lb)

Dimensions : monté sur imprimante

Capacité du bac

Feuilles individuelles : C806372 et C806392
Jusqu'à 50 feuilles de 82 g/m² (22 l)
C806382 et C806402
Jusqu'à 150 feuilles de 82 g/m² (22 l)

Enveloppes : C806382 et C806402
Jusqu'à 25 enveloppes (ordinaires et kraft)
Jusqu'à 30 (par avion)

MCBF : 100 000 cycles

Spécifications des options

Papier :

		Feuilles individuelles	Enveloppes
Largeur	C806372	182 à 216 mm (7,17 à 8,50 pouces)	N/A
	C806382	182 à 216 mm (7,17 à 8,50 pouces)	165 à 241 mm (6,50 à 9,49 pouces)
	C806392	182 à 420 mm (7,17 à 16,54 pouces)	N/A
	C806402	182 à 420 mm (7,17 à 16,54 pouces)	165 à 241 mm (6,50 à 9,49 pouces)
Longueur		210 à 305 mm (8,27 à 12,00 pouces)	92 à 104 mm (3,62 à 4,09 pouces)
Epaisseur		0,07 à 0,10 mm (0,0028 à 0,0039 pouce)	0,16 à 0,52 mm (0,0063 à 0,0205 pouce)
Grammage du papier		64 à 82 g/m ² (17 à 22 lb)	45 à 91 g/m ² (12 à 24 lb)

Conditions de stockage

Température : 18° à 22°C (64 à 72°F)
Humidité : 40% à 60%

Conditions d'environnement

Température : En fonctionnement : 5° à 35°C (41 à 95°F)
 Stockage : -30° à 60°C (-22° à 140°F)

Humidité (sans condensation) :

En fonctionnement : 15 à 80%
Stockage : 5 à 90%

Remarque :

- L'impression sur papier de 90 g/m² n'est disponible qu'en condition de fonctionnement normale.
- L'impression d'enveloppes n'est possible avec les introducteurs feuille à feuille C806382 et C806402 qu'en condition de fonctionnement normale.

Initialisation

Il est possible d'initialiser l'imprimante (la faire revenir à un ensemble de conditions pré-définies) de trois manières différentes.

Initialisation matérielle	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil est sous tension.• L'imprimante reçoit un signal INTT de l'interface parallèle (la broche 31 passe à l'état BAS).
Initialisation logicielle	<ul style="list-style-type: none">• Le logiciel envoie la commande ESC @.
Initialisation par le	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez en même temps sur les touches PAUSE et ALT tableau de commande (vide la mémoire tampon).

Paramètres par défaut

Le tableau ci-dessous indique les conditions par défaut qui deviennent valides lors de l'initialisation de l'imprimante.

Élément	Retour à
Position de haut de page	Position en cours du papier
Hauteur de page	Réglage du commutateur DIP en cours
Marges droite et gauche	Annuler
Interligne	1/6 ^{ème} de pouce
Pas de caractère	10 cpi ou condensé (suivant la sélection du panneau de contrôle)
Position de la tab. verticale	Effacer
Position de la tabulation horizontale	Tous les huit caractères
Sélection de police	Dernière police sélectionnée sur le tableau de commande
Effets d'impression spéciaux	Annuler (à l'exception des impressions condensées)
Jeu de caractère déterminé par l'utilisateur	Matériel : effacé Logiciel/tableau de contrôle : seulement désélectionné

De plus, l'initialisation matérielle et à partir du panneau de commande efface la mémoire tampon de données de tout le texte.

Chapitre 8

Sommaire des commandes

Utilisation du sommaire des commandes.....	126
Sommaire des commandes par fonction.....	127

Utilisation du sommaire des commandes

La partie suivante donne la liste et décrit toutes les commandes par fonction. Si une commande ne possède pas de paramètres, vous la trouvez néanmoins dans la liste. Si elle possède des paramètres, ils sont expliqués. Les paramètres sont indiqués par les lettres en italique minuscule, généralement *n*. Les exemples ci-dessous vous montrent comment les paramètres sont notés.

ESC @ est une commande sans paramètres.

ESC U 1/0 est une commande qui utilise le 1 pour activer l'option et 0 pour la désactiver.

ESC \$ *n*1 *n*2 est une commande avec deux paramètres.

ESC D *nn* est une commande avec un nombre de paramètres variable.

Sommaire des commandes par fonction

CODE

FONCTION

Initialisation

ESC @ Réinitialise l'imprimante.

Commandes de mise en page

ESC C (n) Programme la longueur de page en nombre de lignes.
ESC C 0 (n) Programme la longueur de page en pouces.
ESC (C (2)
(0) (nL nH) Programme la longueur de page en nombre d'incréments.
ESC (c (4) (0)
(nL nH) (mL mH) Programme les marges haute (n) et basse (m) en nombre d'incréments.
ESC N (n) Programme un saut de n lignes en bas de page (pour papier continu).
ESC O (n) Annule le saut de lignes en bas de page (pour papier continu).
ESC I (n) Programme la marge gauche.
ESC Q (n) Programme la longueur des lignes de n caractères.
ESC 0 Programme l'avance ligne à 1/8 de pouce.
ESC 2 Programme l'avance ligne à 1/6 de pouce.
ESC 3 (n) Programme l'avance ligne en n/180 de pouces.
ESC + (n) Programme l'avance ligne en n/360 de pouces.

Commandes de tabulation

ESC D (d1 ... dn) Programmation des tabulations horizontales (n <= 32).
HT Exécution d'une tabulation horizontale.
ESC B (d1 ... dn) Programmation des tabulations verticales (n <= 16).
VT Exécution d'une tabulation verticale.

Commandes d'impression

CR Retour chariot.
LF Avance ligne.
FF Avance page.
ESC J (n) Exécute une avance papier de n/180 de pouces.

Sommaire des commandes par fonction

CODE

FONCTION

Commandes du pas d'impression

ESC M	Programme l'impression en mode ELITE 12 cpi.
ESC P	Programme l'impression en mode PICA 10 cpi.
ESC g	Programme l'impression en mode PICA 15 cpi.
ESC p (n)	Programme (n=1 ou "1")/Annule (n=0 ou "0") l'impression proportionnelle.
ESC SP (n)	Programme l'espace entre caractères. en n/120 de pouces en mode épreuve. en n/180 de pouces en mode NLQ.
SI	Programme l'impression en mode CONDENSE.
DC2	Annule l'impression en mode CONDENSE.
SO	Programme l'impression DOUBLE LARGEUR sur une Ligne.
DC4	Annule l'impression DOUBLE LARGEUR sur une ligne.
ESC W (n)	Programme (n=1 ou "1")/Annule (n=0 ou "0") l'impression DOUBLE LARGEUR.
ESC ! (n)	Programme le type d'impression n = 00H programme l'impression en 10cpi. n = 01H programme l'impression en 12 cpi. n = 02H programme l'impression proportionnel. n = 04H programme l'impression en condensé. n = 08H programme l'impression réhaussé. n = 10H programme l'impression double frappe. n = 20H programme l'impression double largeur. n = 40H programme l'impression en italique. n = 64H programme l'impression souligné.
ESC c (nL nH)	Programme le pas d'impression en n/360 de pouces (HMI).
ESC X (m) (nL nH)	Programme le pas d'impression et la hauteur des caractères (mode multipoints). m = 0 pas inchangé. m = 1 mode proportionnel. m > 5 programme le pas en 1/360 de pouce. n = 0 hauteur des caractères inchangée. n = hauteur des caractères en demi-point.

Commandes du style d'impression

ESC E	Programme l'impression en mode REHAUSSE.
ESC F	Annule l'impression en mode REHAUSSE.
ESC G	Programme l'impression en mode double-passage.

Sommaire des commandes par fonction

CODE	FONCTION
ESC H	Annule l'impression en mode double-passage.
ESC S 0	Programme l'impression en mode INDICE.
ESC S 1	Programme l'impression en mode EXPOSANT.
ESC T	Annule l'impression des modes EXPOSANT et INDICE.
ESC 4	Programme l'impression en mode italique.
ESC 5	Annule l'impression en mode italique.
ESC - (n)	Programme (n=1 ou "1")/Annule (n=0 ou "0") l'impression soulignée.
ESC (- (3) (0)	Programme/Annule l'impression
(1) (n) (m)	soulignée/barrée/surlignée. n = 01H soulignée. n = 02H barrée. n = 03H surlignée. m = 00H annule type sélectionné par n. m = 01H simple continu. m = 02H double continu. m = 05H simple discontinu. m = 06H double discontinu.
ESC k (n)	Programme les polices d'impression. n = 00 Roman. n = 01H Sans Sérif. n = 02H Courier. n = 03H Prestige. n = 04H Script. n = 05H OCR-B. n = 07H Orator. n = 08H Orator-S. n = 09H Script C.
ESC x (n)	Programme (n=1 ou "1")/Annule (n=0 ou "0") l'impression en qualité COURRIER.
ESC w (n)	Programme (n=1 ou "1")/Annule (n=0 ou "0") l'impression double hauteur.
ESC q (n)	Programme du style des caractères n = 00H annule les styles OMBRE et OUTLINE. n = 01H programme style OUTLINE. n = 02H programme style OMBRE. n = 03H programme style OUTLINE-OMBRE.

Sommaire des commandes par fonction

CODE

FONCTION

Commandes graphiques

ESC * (m) (nL nH)	Programmation des modes graphiques BIT-IMAGE.			
data	m	densité H (dpi)	densité V (dpi)	nbre aiguilles
	00H	60	60	8
	01H	120	60	8
	02H	120	60	8
	03H	240	60	8
	04H	80	60	8
	06H	90	60	8
	20H	60	180	24
	21H	120	180	24
	26H	90	180	24
	27H	180	180	24
	28H	360	180	24
	47H	180	360	48
	48H	360	360	48
ESC (G (1) (0) (m)	Selection le mode graphique, m = 01H ou "1".			
ESC . (c) (v) (h)	Programmation du mode graphique RASTER (BIP MAP).			
(m) (nL nH)				
data	c = 00H	mode graphique non compressé.		
	c = 01H	mode graphique compressé.		
	v	= densité verticale en v/3600 de pouces.		
	h	= densité horizontale en h/3600 de pouces.		
	m	= nombre de points verticaux.		
	n	= nombre points horizontaux.		

Définition des caractères

ESC & (0) (n)	Séquence de définition de caractères utilisateurs du code
(m) data	ASCII n au code ASCII m.
ESC : (0) (n) (0)	Recopie du générateur de la ROM vers la RAM (n =
	police).
ESC % (n)	Sélectionne le générateur de caractères ROM ou RAM.
	n = 00H ou "0" générateur de caractères ROM.
	n = 01H ou "1" générateur de caractères RAM.

Sommaire des commandes par fonction

CODE

FONCTION

Sélection des tables de caractères

ESC (t (3) (0) (d) (n) (m)	Assignment des tables de caractères, sélectionnable par ESC t (d). d = 00H à 03H ou "0" à "3". n m table. 00H 00H italic. 01H 00H PC 437 (US). 03H 00H PC 850 (Multilingual). 07H 00H PC 860 (Portugal). 08H 00H PC 863 (Canada-Français). 09H 00H PC 865 (Norvège).
ESC t (d) (n) (m).	Sélectionne une table de caractères assignée par ESC (t (d) (n) (m). d = 00H à 03H, par défaut. d = 00H table italique. d = 01H table PC 437. d = 02H table caractères utilisateurs.
ESC 6	Sélectionne les codes ASCII de 128 à 159 comme caractères imprimables.
ESC 7	Sélectionne les codes ASCII de 128 à 159 comme codes de contrôle.
ESC R (n)	Programme les tables ASCII internationales. n = 00 USA. n = 01 France. n = 02 Allemagne. n = 03 Royaume Uni. n = 04 Danemark I. n = 05 Suède. n = 06 Italie. n = 07 Espagne I. n = 08 Japon. n = 09 Norvège. n = 10 Danemark II. n = 11 Espagne II. n = 12 Amérique Latine. n = 13 Corée. n = 64 Legal.
ESC (^ (nL nH) (d1 ... dn)	Programme les n codes de contrôles comme caractères imprimables.

Sommaire des commandes par fonction

CODE

FONCTION

Autres commandes

ESC (U (1) (0) (m)	Programmation de la valeur de l'incrément en m/3600 de pouces (par défaut 10/3600).
ESC U (n)	Programme (n=1 ou "1")/Annule (n=0 ou "0") l'impression uni-directionnelle.
ESC \$ (nL nH)	Programme la position absolue de l'impression en nombre d'incréments. (n/60 de pouces par défaut).
ESC \ (nL nH)	Programme la position relative de l'impression en nombre d'incréments. (n/120 de pouces par défaut en mode épreuve). (n/180 de pouces par défaut en mode NLQ).
ESC (V (2) (0) (nL nH)	Programme le positionnement vertical absolu depuis la marge haute en nombre d'incréments.
ESC (v (2) (0) (nL nH)	Programme le déplacement vertical relatif en nombre d'incréments.
ESC EM (n)	Programmation du bac feuille à feuille. n = "1" Sélection du Bac 1. n = "2" Sélection du Bac 2. n = "R" Ejecte la page.

Commandes à ne pas utiliser dans nouveaux développements

BEL	Alarme.
BS	Retour arrière.
CAN	Efface ligne.
DC1	Sélectionne l'imprimante.
DC3	Désélectionne l'imprimante.
DEL	Efface dernier caractère.
ESC SO	Programme l'impression DOUBLE LARGEUR sur une ligne.
ESC SI	Programme l'impression en mode CONDENSE.
ESC #	Annule le contrôle du 8 ^{ème} bit.
ESC <	Programme l'impression uni-directionnelle sur une ligne.
ESC =	Programme le bit 8 à 0.
ESC >	Programme le bit 8 à 1.
ESC ? (n) (m)	Réassigne les modes graphiques BIT-IMAGE.
ESC A (n)	Programme l'avance ligne à n/60 de pouces.

Sommaire des commandes par fonction

CODE	FONCTION
ESC K (nL nH) data	Programme le mode graphique BIT-IMAGE simple densité 60 pts/pouce.
ESC L (nL nH) data	Programme le mode graphique BIT-IMAGE double densité. 120 pts/pouce.
ESC Y (nL nH) data	Programme le mode graphique BIT-IMAGE double densité/double vitesse 120 pts/pouce.
ESC Z (nL nH) data	Programme du mode graphique BIT-IMAGE quadruple densité 240 pts/pouce.

LEGENDE

(chiffre)	= code ASCII du chiffre.
(lettre)	= code ASCII de la variable lettre.
(d1 ... dn)	= n données code ASCII
data	= données graphiques ou de définition de caractères.
(nL nH) ou (mL mH) =	variables sur deux octets du type : $n = nL + 256 * nH$

Annexe

Tables de caractères	136
Table de caractères italiques.....	136
Tables de caractères graphiques.....	137
 Jeux de caractères internationaux	 140

Tables de caractères

Ces tables de caractères sont sélectionnées en réglant les interrupteurs DIP 1-1, 1-2, 1-3 et 1-4, ou en utilisant la commande logicielle ESC t. Pour les tables de caractères graphiques, les commandes logicielles ESC 6 et ESC 7 vous permettent de sélectionner les codes hexadécimaux 80 à 9F sous forme de caractères (ESC 6) ou sous forme de codes de contrôle (ESC 7).

Table de caractères italiques

Tables de caractères graphiques

PC 437 (Etats-Unis)

PC 850 (Multilingue)

Tables de caractères

PC 860 (Portugal)

PC 863 (Canada-Français)

Tables de caractères

PC 865 (Norvège)

Caractère disponible avec ESC (^

Pour imprimer les caractères du tableau de gauche, vous devez d'abord envoyer la commande ESC (^ . Cette commande n'est disponible que sur les imprimantes possédant l'option ESC/P 2 Epson.

Jeux de caractères internationaux

Pays	Code ASCII (hex)											Commutateur DIP				
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E	1-1	1-2	1-3	1-4
0 Etats-Unis													On	On	On	Off
1 France													On	On	Off	Off
2 Allemagne													On	Off	On	Off
3 Royaume Uni													On	Off	Off	Off
4 Danemark 1													Off	On	On	Off
5 Suède													Off	On	Off	Off
6 Italie													Off	Off	On	Off
7 Espagne 1													Off	Off	Off	Off

Les sept jeux supplémentaires sont disponibles uniquement en utilisant la commande logicielle ESC R.

Pays	Code ASCII (hex)											
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
8 Japon (angl.)												
9 Norvège												
10 Danemark 2												
11 Espagne 2												
12 Amér. Latine												
13 Corée												
64 Légal												

Glossaire

Ces définitions s'appliquent aux imprimantes de façon spécifique.

ASCII

(American Standard Code for Information Interchange : Code Américain Standard d'Echange d'Information). Système de codification normalisé affectant des codes numériques aux lettres et aux symboles.

autotest

Méthode de vérification du bon état de marche de l'imprimante. Lorsque l'autotest est lancé, l'imprimante imprime les réglages par commutateur DIP en cours et les caractères qui sont stockés dans la ROM (mémoire morte).

bit

Chiffre binaire (0 ou 1), le plus petit élément d'information utilisé par une imprimante ou un ordinateur.

caractères par pouce (cpi)

Mesure de la taille de caractère de texte. Dix caractères par pouce représentent la configuration de l'imprimante par défaut.

caractères personnalisés

Caractères définis et stockés dans l'imprimante par l'utilisateur. Connus aussi sous le nom de caractères téléchargés.

code de contrôle

Codes spéciaux utilisés pour contrôler les fonctions de l'imprimante telles que l'exécution d'un retour chariot ou d'un saut de ligne.

cpi

Voir caractères par pouce.

cyindre

Rouleau noir qui fournit un support pour le papier durant l'impression.

découpage

Option qui charge automatiquement les perforations du papier continu en position de découpage du papier puis remet le papier en position de chargement.

épreuve

Une des trois qualités d'impression disponibles sur votre imprimante. Ce mode

Glossaire

d'impression utilise aussi peu de points par caractère que possible pour obtenir une impression rapide. Voir également super éprouve et qualité courrier.

ESC/P 2

Abréviation pour "Epson Standard Code for Printers" : Code Normalisé Epson pour Imprimante. Ce système de commande permet de contrôler votre imprimante de niveau 2 par voie logicielle à partir d'un ordinateur.

exposant

Impression dans laquelle chaque caractère est imprimé à peu près aux deux tiers de la hauteur normale de la partie supérieure des caractères.

impression bidirectionnelle

Mode d'impression dans lequel la tête d'impression se déplace de gauche à droite sur une ligne et de droite à gauche sur la suivante. Ceci augmente la vitesse d'impression puisque la tête imprime dans les deux sens.

impression condensée

Style d'impression dans lequel les caractères sont imprimés avec une largeur d'environ 60% par rapport à la taille normale. Ce style est utile pour imprimer des tableaux ou des feuilles de calcul de grande dimension sur le papier.

impression double frappe

Manière de produire des caractères gras. Chaque caractère est imprimé deux fois.

impression double hauteur

Impression dans laquelle chaque caractère est deux fois plus grand que la normale.

impression double largeur

Impression dans laquelle chaque caractère est deux fois plus large que la normale.

impression proportionnelle

Mode d'impression dans lequel la largeur des caractères varie d'un caractère à l'autre. Ainsi, un W majuscule prendra beaucoup plus de place d'un i minuscule. L'impression qui en résulte ressemble plus au texte d'un livre d'imprimerie qu'à celui d'une machine à écrire.

impression soulignée

Manière de produire des caractères plus sombres. Chaque caractère est imprimé deux fois, avec la seconde impression légèrement à la droite de la première.

impression unidirectionnelle

Impression dans une seule direction. Ce mode d'impression permet un alignement vertical plus précis que l'impression bidirectionnelle. On l'utilise surtout pour les graphiques.

indice

Impression dans laquelle chaque caractère est imprimé à peu près aux deux tiers de la hauteur normale de la partie inférieure des caractères.

initialiser

Déterminer l'état initial par défaut de l'imprimante en la mettant sous tension ou en envoyant un signal INIT.

interface

Connexion entre l'ordinateur et l'imprimante. Une interface parallèle transmet des données un caractère ou un code à la fois, et une interface série transmet des données bit par bit.

interface parallèle

Voir interface.

interrupteurs DIP

Petits commutateurs situés dans l'imprimante et contrôlant plusieurs de ses fonctions. Les initiales DIP correspondent à dual in-line package, ce qui signifie boîtier à deux rangées de broches.

introduceur feuille à feuille

Unité optionnelle, amovible, qui introduit automatiquement dans l'imprimante des feuilles de papier individuelles.

italique

Style de caractères dans lesquels les caractères sont penchés. Cette phrase est en italique. C'est également une table de caractère contenant les symboles et les caractères en italique.

jeu de caractère

Ensemble de lettres, numéros et symboles.

Glossaire

matrice de point

Mode d'impression dans lequel chaque lettre et chaque symbole est constitué d'un ensemble (matrice) de petits points.

micro-feed

Touche du panneau de contrôle utilisée pour faire avancer ou reculer le papier, par incréments de 1/180^{ème} de pouce.

micro-réglage

Fonction permettant d'ajuster la position de chargement et celle de découpage du papier.

octet

Elément d'information constitué de huit bits.

papier continu

Papier possédant des trous sur le côté pour les picots d'un tracteur à picots. Pré-découpé entre chaque page, il est fourni en pile, plié en accordéon. Egalement appelé liasse de papier en continu.

par défaut

Valeur ou réglage entrant en vigueur par la mise sous tension de l'équipement, ou lorsqu'il est initialisé ou réinitialisé.

police

Une police est un style de caractère désigné par un nom de famille.

position d'attente

position à laquelle se trouve le papier lorsqu'il est sur le tracteur poussant mais pas engagé dans le chemin de papier.

position de chargement

Position à laquelle le papier est automatiquement chargé. Cette position peut être ajustée à l'aide de la fonction de micro-réglage.

position de découpage du papier

Position à laquelle l'imprimante place le papier lorsque vous appuyez sur la touche TEAR OFF ou que le mode de découpage automatique est sélectionné. Cette position peut être réglée à l'aide de la fonction de micro-réglage, de sorte que les perforations du papier correspondent au bord coupe papier de l'imprimante.

position haut de page

La position sur le papier que l'imprimante reconnaît comme la première ligne imprimable. L'imprimante place le papier dans cette position lorsqu'elle charge le papier.

programme d'application

Programme permettant d'effectuer une tâche particulière, telle que du traitement de texte ou de la planification financière.

Qualité courrier (LQ)

Une des trois qualités d'impression disponibles sur votre imprimante. La qualité courrier réduit la vitesse d'impression mais augmente le nombre de points utilisés pour chaque caractère afin de donner une meilleure qualité d'impression. Voir également *épreuve* et *super épreuve*.

RAM

Random access memory (Mémoire à accès direct). Partie de la mémoire de l'imprimante utilisée comme tampon et contenant les caractères définis par l'utilisateur. Toutes les données stockées dans la RAM sont perdues dès qu'on éteint l'imprimante.

réinitialiser

Remettre l'imprimante dans son état initial en lui envoyant une commande ou un signal INIT ou en l'éteignant pour la rallumer.

saut de ligne

Code de contrôle et touche du panneau de commande qui fait avancer le papier d'un interligne.

saut de ligne automatique

Lorsque cette option est sélectionnée par l'intermédiaire d'un commutateur DIP, chaque code de retour chariot (CR) est automatiquement accompagné d'un code de saut de ligne (LF).

saut de page

Code de contrôle et touche du panneau de commande qui fait avancer le papier jusqu'en haut de la page suivante.

Glossaire

super épreuve

Une des trois qualités d'impression disponibles sur votre imprimante. Ce mode d'impression utilise aussi peu de points par caractère que possible pour obtenir une impression extrêmement rapide. Voir également épreuve et qualité courrier.

table de caractères

Partie du jeu de caractère ASCII standard que vous utilisez pour les symboles graphiques ou les caractères italiques.

vidage des données

Option de diagnostic des pannes. Il permet aux utilisateurs expérimentés de trouver la cause des problèmes de communication entre l'imprimante et l'ordinateur. Lorsque l'imprimante est en mode de vidage des données, chaque code est imprimé sous sa forme hexadécimale et sous forme de caractères ASCII. Egalement appelé vidage hexadécimal.

Zone imprimable

Partie de la page sur laquelle l'imprimante peut imprimer. Elle est de taille inférieure à la taille physique de la page à cause des marges.

Index

A	
ALT.....	54
Autotest.....	20
B	
BIN 1.....	52
BIN 2.....	53
Bin Select/TEAR OFF.....	54
Bouton de tension du ruban.....	20
BUFFER CLEAR.....	54
C	
Câble d'interface parallèle.....	23
Carte d'interface.....	88
Cartouche de ruban	
installation.....	19
remplacement.....	93
Chargement de papier	
avec l'introducteur feuille à feuille.....	77
en continu.....	39
étiquettes.....	59
multi-copies.....	48
Chemin de papier.....	33
Clip de verrouillage.....	15/94
Commandes par fonction.....	126
Commutateur DIP	
fonctions.....	59
réglages.....	56
CONDENSED	
touche.....	53
voyant.....	54
Connexion au secteur.....	23
Coupe papier.....	66
Cpi.....	73
D	
DATA.....	52
Déballage de l'imprimante.....	12
Dégagement automatique.....	66
Draft.....	69

Index

E

Echantillons de caractères	70
Enveloppes	50/80
Erreur de parité.....	90
Espacement de caractère	73
Espacement proportionnel.....	73
Etiquettes	58

F

Fonctions du panneau de commande	52
FONT	54
Fonts	53

G

Gestion des erreurs	90
Guide latéral.....	29
Guide papier	19

I

Impression bidirectionnelle.....	60
Impression condensée.....	73
Initialiser l'imprimante	23
Interface	
spécifications.....	117
synchronisation.....	120
Introduceur feuille à feuille	
à deux bacs.....	83
faible capacité.....	77
grande capacité.....	80
installation	76

J

Jeux de caractères internationaux	59/140
---	--------

L

LF/FF	53
LOAD/EJECT.....	54
Longueur de page.....	61
LQ.....	69

Index

M

Manette d'épaisseur du papier.....	47
Manette de dégagement du papier.....	26
Matériaux de protection	
retrait.....	15
Mémoire tampon.....	61
Méthodes d'introduction du papier.....	26
MICRO FEED.....	54/63
Micro-réglage.....	63
Mode Découpage.....	66/85
Mode épreuve rapide.....	70
Mode super épreuve.....	60/79
Multi-copies.....	48
MULTI-PART.....	52

N

Nettoyage de l'imprimante.....	92
--------------------------------	----

O

OPERATE.....	52
Options.....	129

P

PAPER OUT.....	52
Papier continu	
charger.....	33
Papier spécial.....	47
Paramètres par défaut.....	123
PAUSE	
voyant.....	52
touche.....	53
Polices de caractère.....	69/111
Position de chargement.....	64
Position Découpage.....	68
Problèmes et solutions.....	96
Programmes d'application.....	24

Index

R

Raccorder votre imprimante à l'ordinateur	23
Roman	69
Ruban film.....	18
remplacement.....	93

S

Sans Sérif.....	69
Saut de ligne automatique.....	62
Saut de page	60
Sens de l'impression.....	60
Signal DTR.....	90
Sommaire des commandes.....	126
Spécifications	
de l'imprimante.....	110
composants électriques.....	116
éléments mécaniques.....	115
impression	110
interface	117
papier.....	112
Styles d'impression.....	69
Synchronisation des communications.....	90

T

Tables de caractères	60/136
TEAR OFF	53/67
Tension.....	20
Touches.....	53
Tracteur	
chargement du papier.....	93
positions	33
poussant.....	36/38
tirant	35/39/44
Transport de l'imprimante.....	94

Index

U

Unité de tension..... 15/18

V

Vidage des données 74

Vitesse de transmission 90

Voyants 52

Z

Zone imprimable 113